

NOVEMBRU 2007 - IS-27 SENA - GHADD 274 - NEWSPAPER POST - ISSN 1811-5373



dawl Frangiskan

LEHEN IL-KAPUĊĊINI MALTIN



10



14



20



25



31

- 3 **Xahar is-Sliem**
Editorjal

- 4 **Bint Ġeġte - Xebba Meskina**
minn Mons. Lawrenz Sciberras

- 6 **Teleskopju fuq il-Hajja**
minn P. William Axiaq OFMCap

- 8 **Ghaddew il-Festi kollha**
minn Kav Joe M Attard

- 9 **Novella**
minn Emily Barbaro Sant

- 10 **Żvilupp Edukattiv fil-Kenja**
minn Mons. Francis Baldacchino,
Isqof tad-Djoċesi ta' Malindi, il-Kenja

- 12 **Ordinazzjoni Saċerdotali**
minn Mons. Francis Baldacchino,
Isqof tad-Djoċesi ta' Malindi, il-Kenja

- 14 **Kif Inkitbu l-Evangeli (8)**
minn Fr Martin Micallef OFMCap

- 16 **OFS**
minn Joyce Zammit

- 17 **Attivajiet OFS**
minn Fr Godfrey Zarb OFMCap

- 18 **Okkult**
minn Fr Franco Fenech OFMCap

- 19 **It-Tarka u x-Xabla**
minn Dr Tonio Piscopo MD, MRCP (UK), DTM&H (Lond.)

- 20 **Meta t-Tobba saru Terroristi!**
minn Dr. Mario Saliba MD

- 22 **Pellegrinaggj li ma ninsa qatt!**
minn Lawrence Attard

- 23 **Lejn Alla bl-Isport**
minn Joe Attard

- 24 **Twegjiba**
minn P. William Axiaq OFMCap

- 25 **Gi.FRA**
minn Manuel De Gabriele

- 26 **Novizzjat**
minn Fr Joey Giuliano OFMCap

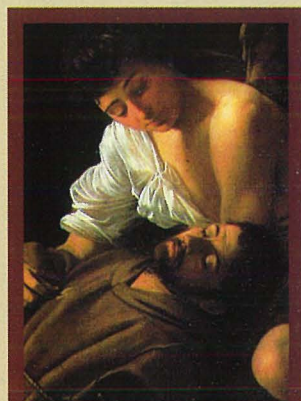
- 27 **Siltiet tal-Papa Benedittu XVI**
minn Harry Agius Ordway

- 28 **Il-Bolol ta' Malta**
minn Tony C Cutajar

- 29 **Poezija/Annotolat tat-Talh**

- 30 **Kompetizzjonijiet**
minn P. Wistin Attard OFMCap

- 31 **Is-Sahha u s-Sigurtà fuq il-post tax-xoghol**
minn Martin Bugeja



Qoxra:
**San Franġisk t'Assisi
f'estasi.**

*Pittura (1595) fuq it-tila
ta' Caravaggio li tinsab
f'Wadsworth Atheneum,
Hartford, Connecticut.*

BORD EDITORJALI

Editur
Leonard Falzon OFMCap

Amministratur
Crispin Tabone OFMCap

Distributur
Dorian Holland OFS

Membri
Frans Abela Giusti OFMCap
Wistin Attard OFMCap
Martin Micallef OFMCap

**DIREZZJONI U
AMMINISTRAZZJONI**
Kunvent tal-Kapuċċini,
Floriana - VLT 14
Tel: 2123 3874/2122 5525/2123 4949
e-mail: leofalzon@waldonet.net.mt

ISSN 1811-5373

DISINN U LAYOUT
Robert Tabone
Mob: 9947 3763

MITBUGH
P.E.G. Ltd., San Ġwann.
Tel: 2144 0083

*Kull korrispondenza, artikli,
kitbiet u ittri biex jidhru fid-DAWL
FRANĠISKAN għandhom jiġu
indirizzati lill-Editur. Id-Direzzjoni
tirriserva d-dritt li tippublika
fid-DAWL FRANĠISKAN daww
l-artikli, ittri jew tagħrif ieħor li
jidhrilha li jkunu jaqblu max-xejra
tar-rivista.*

Hlas ta' l-Abbonament: Lm4 fis-sena.

Kull offerta, barra mill-hlas, hi milqugħa bhala għajnuna għall-Missjoni,
li għandha tintbagħat lid-Direttur:

Ċentru Missjoni Kapuċċini, Kunvent tal-Kapuċċini, Floriana - VLT 14

© Dawl Franġiskan 2007
Publikazzjoni Franġiskani
Kapuċċini

XAHAR IS-SLIEM

Novembru huwa x-xahar li fih niftakru fl-gheżież mejtin taghna. It-tentazzjoni li taqbadna hija li ninhakmu minn emozzjonijiet nostalgici tal-passat u li b'kull mod inkunu rridu nreggghu l-arlogg lura. Min hu ghaqli u jaf jghix b' responsabbilita' jitghallem minn dak li ghadna minnu halli jaghraf x'tifsira ghandha hajtu u jghixha fil-milja taghha mument b'mument.

Fit-talba li tintalab bhala suffragju ghall-erwieh ta' hutna l-mejtin nitolbu: **"Aghtihom, O Mulej, il-mistrieħ ta' dejjem, id-dawl ta' dejjem jiddi lilhom, jistrieħu fis-sliem. AMEN"**. Haġa li tolqot l-għajn f'din it-talba hija r-rabta bejn il-kelma **"mistrieħ"** u **"sliem"**. Din ir-rabta hija importanti hafna ghalina li nemmnu. Ghalieħ?

Hafna jilmentaw li jhossuhom maħkuma minn xogħol bla għadd. Lanqas jafu fejn se jaqbd u jagħtu rashom! Dawn it-talin qajla jiftakru l-kliem dehni tal-Mulej Ġesù meta wissiena: **"u minn minnkom, billi jhabbat rasu, jista' jtawwal għomru b'tul ta' driegħ wieħed?"** (Matt 6:27). Dan it-tahbit bla waqfien u din it-tensjoni li qed tikolna bħal kamil fejn se jwassluna?

Ix-xahar ta' Novembru jfakkarna fir-realtà li ahna mislufa f'din id-dinja. Ahna pellegrini f'pellegrinaġġ lejn **"Ġerusalem tas-sema"** (Lhud 12:22). Biex ikun jisthoqqilna nidhlu f'Ġersualemm irridu ngħixu t-tifsira ta' isimha, jiġifieri **"sliem ir-ruh"**. Sliem ruhna, mohħna u qalbna jinsabu f'Ġesù Kristu nnifsu. Huwa **"s-sliem taghna"** (Efes 2:14). Permezz tal-passjoni, il-mewt u l-qawmien tiegħu ġabilna

l-maħfra u r-rikonċiljazzjoni ma' Alla, bejnieta u magħna nfusna. Il-Mulej Ġesù jaf sewwa dak li ngħaddu minnu bhala bnedmin. Għalhekk qalilna: **"Ejjew għandi, intom ilkoll li mħabbtin u mgħobbijin, u jiena inserrahkom. Erfghu l-madmad tiegħi fuqkom u tghallmu minni, għax jien qalbi helwa u umli, u intom issibu mistrieħ għal irwieħkom, għax il-madmad tiegħi helu u t-tagħbija tiegħi hafifa"** (Mt 11:28-30). Jekk Kristu huwa s-sliem għax fih innifsu huwa l-Aħbar it-Tajba u **"l-Evangeliu tal-paċi"** (Efes 6:15) dawk fostna li jgharrfuh b'fommhom u b'hajjithom jitolbuh: **"lejk nerfa' r-ruh tiegħi, Mulej, Alla tiegħi"** (Salm 25:1).

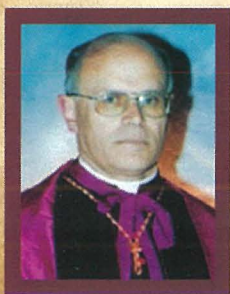
Fi hdan Ġesù Kristu ahna neesperjenzaw il hajja ta' dejjem, u mas-salmista nistqarru b'konvinzjoni: **"F'Alla biss tistrieħ ruħi, għax minn għandu tiġi l-għajnuna tiegħi. Hu biss il-blata tiegħi, il-helsien tiegħi, il-fortizza tiegħi; anqas xejn ma nitharrek"** (Salm 62:2-3). •



Birt Ġefte

XEBBA MESKINA

Imhalled iehor li għal xi żmien partikulari mexxa lil poplu t'Alla kien Ġefte. Dawn l-imhallfin kienu mexxejja karizmatiċi tal-poplu ta' Iżrael għal ċertu perjodu fil-hajja tagħhom. Bosta drabi l-għedewwa kienu jattakkaw il-Lhud. Alla għalhekk kien iqajjem lil xi mexxejja militari biex jorganizzaw gwerer kontra dawn l-għedewwa partikulari. Wiehed minn dawn l-imhallfin huwa Ġefte.



HALLIEL IMMA QALBIENI

Il-ktieb ta' l-Imhallfin f'kapitlu hdax jagħti deskrizzjoni ċara hafna ta' min kien l-imhalled Ġefte. Dan kien bniedem qalbieni u b'saħħtu, imma kien bin mara żienja. Minhabba din xortih, għalkemm hu ma kellu ebda htija, dan Ġefte sab ruħu mwarrab mhux biss mis-soċjetà, imma anki mill-istess hutu tad-dem. Raġuni ta' dan, Ġefte harab 'il bogħod minn hutu u mar jghix f'art Tob.

Ġefte sab ruħu ma għandu xejn x'jagħmel. Ried jiekol u allura ġabar madwaru "qatta rġiel li ma kellhomx x'jagħmlu, u kienu joħorġu miegħu għal xi serqa". Biex tkompli tgħaqad, Ġefte kien sar il-kap u mexxej ta' din il-marmalja hallelin. Kulhadd sar jibza' minnu għaliex ma kien iġib hniena lil hadd. Dan Ġefte rnextielu jiġbor miegħu għaqda ta' nies qalbiena lesti jissieltu sakemm joħorġu rebbieha.

Issa fl-art ta' Iżrael ġara l-oppost. L-Għammonin

habtu bis-shih kollu għal Iżrael u kważi kienu rebħuh. Ir-raġuni għal dan kienet wahda. Iżrael ma kellux mexxej kapaċi jehodha kontra l-Għammonin. Għalhekk ix-xjuh ta' Iżrael marru għand Ġefte u talbuh biex ikun il-kap tagħhom halli jitqabad u jmexxihom kontra l-Għammonin.

Ġefte ma kienx nesa kemm l-Iżraelin kienu ġabu ruħhom miegħu hażin, tant li wegħibhom: "Mhux intom bghattuni u

keċċejtuni minn dar missieri? Għala ġejtu għaliya issa li sibtu ruħkom magħfusa?" (Mħal 11:7). Ġefte kien jaf jghodd sa l-ghaxra. Induna li issa l-paġna nqalbet. Min bewġu 'l barra, issa ma jstax jghaddi minghajru. L-Iżraelin tant kellhom bżonn l-ghajnuna ta' Ġefte biex dan imexxihom fil-gwerra illi wiegħduh li jagħmluh kap tagħhom.

Ġefte meta sema' b'dik il-wegħda kompli jghidilhom: "Jekk intom



se treġġghuni lura biex nitqabad mal-Ghammonin, u l-Mulej jerhihom f'idejja, inkun jien il-kap taghkom." Il-patt sar; Ġefte rritorna max-xjuh ta' Gilghad.

IL-WEGHDA TA' ĠEFTE

Issa kienet se tibda parti ohra fil-hajja ta' Ġefte. Dan il-bniedem ra li kellu quddlemu prova lebsa. Ried johroġ ta' raġel; ried ixejjen lill-Ghammonin biex ireġġa s-sliem f'art missirijietu. Ġefte però nduna li din xejn ma kienet biċċa xoghol faċli ghalih. Se jissielet u jitqabad kontra ghadu qalil u ahrax. U ghalhekk talab bis-shih l-għajjnuna t'Alla U propju issa hawn tidhol bintu fix-xena.

Bint l-imhallee Ġefte setgħet tghid li xortiha kienet tassew wahda meskina. Ġefte b'dak li għamel u halef temm hajjet l-għaziża bintu, meta din kienet ghadha fl-aqwa ta' zghożitha. It-test sagru, dejjem biex juri kemm kienet haġa serja din il-biċċa, qal li Ġefte għamel weghda u halfa: **"U ġara li l-ispirtu tal-Mulej ġie fuq Ġefte; u Ġefte għamel weghda lill-Mulej u qal: Jekk inti terhi f'idejja lil ulied Ghammon, min johroġ jilqagħni l-ewwel minn bieb dari, meta nerga' lura bis-sliem minn quddiem il-Ghammonin, ikun tal-Mulej u noffrihulu b'sagrificju"** (Mħal 11:31). Issa l-Ktieb tant Prattiku tal-Kohelet jghidlek li ahjar ma tagħmel xejn weghdi (Koh 4:3).

Din kienet tassew weghda iebsa, esaġerata u magħmula mingħajr hsieb ta' xejn. Ġefte donnu kważi biex jobbliga 'l Alla jghinu, għamel weghda li jidbah 'l Alla persuna umana u fuq kolloxx li tkun tant għaziża ghalih. Huwa kollu battal li wiehed joqgħod jargumenta dwar il-moralità ta' din il-kwalità ta' weghda. Li tissagrifika hajjet il-bnedmin 'l Alla kien ikkundannat mil-liġ ta' Mosè. Ġefte aġixxa dejjem skond il-mentalità ta' dak

iż-żmien. Bdiet it-taqbida, u Ġefte ried jagħti prova konkreta li huwa kien kappaci jagħmilha ta' mexxej militari wkoll. Ma' dan kien hemm ukoll l-għajjnuna t'Alla li reha f'idejn Ġefte ghoxrin belt b'kolloxx. Il-konklużjoni ta' dan kollu kienet wahda: Kemm kien imhallee kappaci u jinqala' dan Ġefte.



BINTU HARĠET TILQGHU

Wara rebħa hekk sensazzjonali Ġefte ried jicċelebra bil-kbir din il-ġrajja. Erhielha lejn daru biex issa jiehu l-glorja tar-rebħa tiegħu kif ukoll it-tmexxija. U minflok il-glorja u l-ferħ, Ġefte kellu jixrob biki u mrar tassew ahrax. Min qatt kelli jghidlu li weghda li kien għamel kienet se tiswielu tant biki u hemm?

Minn issa 'l quddiem il-persunaġġ ċentrali ssir bint Ġefte stess. Naturalment meta missierha kien fil-kamp tal-battalja, bintu kienet tfittex li tkun infurmata sew dwaru u dwar l-andament tal-gwerra. U ssa fl-ahhar l-ahbar tant mixtieqa waslet. L-imhallee Ġefte rebħa tassew u rażzan wahda sew l-għedewwa kollha tiegħu. Bintu mtliet bil-ferħ u dahlet tilbes l-isbaħ u l-ifjen ilbies li kellha, indilket bl-oghna żjut ifuħu halli tohroġ tilqa', tifraħ u tagħmel ghors lil missierha.

Bint Ġefte żgur ma kenitx taf bil-weghda solenni li għamel

missierha, jiġifieri li joqtol u joffri b'debħa 'l Alla (sagrificċju olokawst) l-ewwel persuna li tohroġ tilqgħu mid-dar. Harġet hi u flimkien magħha kien hemm ix-xebbiet jakkumpanjawha. U habta u sabta l-ferħ jinbidel f'niket, il-ghana nbidel fi krib, iċ-ċapċip ta' l-idejn inbidel f'daqqiet fuq il-wlċċ. U blex tkompli tagħmad, Ġefte hekk kif ra lil għaziża bintu quddiemu beda jghajjat, ċarrat hwejġu u jghid: **"Jahasra binti. Int hawwadtni sewwa, int l-inkwiet tiegħi. Tajt kelma lill-Mulej u ma nistax nerga' lura minnha."**

XEBBA RŻINA

Dwar dik li hija serjetà bint Ġefte hija tassew eċċezzjonali. Saret taf bil-weghda li għamel missierha, weghda lil Alla. U t-tfajla soda daqs il-blat qawwi qalet: **"Missier, int ftaht fommok quddiem il-Mulej, aghmel minni skond ma hareġ minn fommok la darba l-Mulej tak li tithallas mill-għedewwa tiegħek, ulied Ghammon"** (Mħal 11:35). Bint Ġefte però talbet haġa wahda lil missierha, dik li tmur tibki xbubitha.

Il-holma tat-tfajliet l'izraelin kienet dik li jsiru ommijiet biex hekk ihallu warajhom nisel. Dan juri kemm il-verġinità kienet rari f'dak iż-żmien. Bint Ġefte qatt ma gharrfet raġel u għalhekk bilfors li hija kellha għaliex tibki u tixher.

Meta għaddew ix-xahrejn, l-imhallee Ġefte kompli l-weghda li kien għamel: Qered hajjet bintu, warda fl-isbaħ żmien. U minn ghalih li b'hekk qed jogħġob 'l Alla. Kienet weghda hażina. Qatt ma kellu jkompli vot bħal dan. L'izraelin tant ghalew għal hajjet bint Ġefte li minn sena għal sena johorġu l-bniet ta' l'izrael jibkuha, il-Gilghadi.

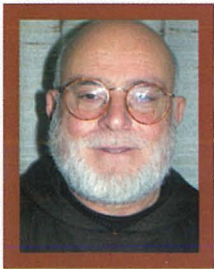
Bint Ġefte sfat il-vittma meskina ta' missierha stess. •



TELESKOPJU FUQ IL-HAJJA

Il-hajja qatt ma tonqos li toffrilna materjal fuqieq naħsbu. Nghidulha hajja minhabba l-fatt li dejjem tohloq affarijiet godda. B'hekk kontinwament tisfidana biex nirtiflettu u nieħdu deċiżjonijiet. B'dan il-mod biss aħna stess insiru hajjin. Fil-hajja hafna jeżistu, jew jiveġitaw biss, għax jieklu u jixorbu u daqshekk. Oħrajn, il-ftit ma jeżistux u jiveġitaw biss, imma jgħixu tassew. Dawn it-talin jafu jieklu mod ieħor. Aħna minn dawn ta' l-aħħar jew aħna minn dawk ta' l-ewwel?

GURU ELETTRONIKU



B'guru nifhmu Hindu mħarreġ fl-affarijiet tar-ruh u, minhabba f'hekk, mexxej u għalliem spiritwali. Jgħin lil min jikkonsultah biex jikber fil-hajja ta' l-ispirtu. Fir-reliġjon nisranija nsejnhulu

direttur spiritwali. Fl-Irlanda sabulu espressjoni mill-isbaħ. Isejhulu soul friend. Fil-fatt hekk hu tabilhaqq. Fil-każ tagħna b'guru elettroniku nifhmu prinċipalment it-televixin. Huwa dan il-mezz ta' komunikazzjoni soċjali li jilhaq miljuni ta' telespettaturi u qiegħed imexxi hajjithom. Huwa qiegħed jiddettalhom liema huma l-valuri reali fil-hajja tagħhom ta' kuljum. Jista' ma jmurx żmerċ u jista' jmur żmerċ sew f'dak li jwasslilhom bla heda.

P.T. Barnum kien qal b'ċertezza kbira fuq: *"There's a sucker born every minute"*. Forsi mhux veru? Forsi ma kellux raġun biex ibigh jistqarr hekk? Ir-realtà tal-hajja televiżiva saret **smart advertisers, dumb customers**. Dan jiġri mhux fejn jidhlu affarijiet materjali



biss – speċjalment dawk il-prodotti li għandhom x'jaqsmu mas-sbuhija fiżika biss – imma saħanitra fejn jidhlu diskorsi, espressjonijiet, mossi, ilbies, ġesti li għandhom x'jaqsmu ma' l-imġiba morali tal-bniedem. Sewwa qrajt x'imkien fuq propaganda systems li f'dawn il-mezzi elettronici *"there's a great deal of delusive garbage, half-truths and outright lies"*. Tassew kien jaf x'inhu jgħid minn hareġ b'dik l-istqarrija.

Quddiem ir-realtà tal-hajja televiżiva wieħed irid jieqaf u jirrifletti jekk hux qed jiġi mkaxkar – forsi hafna drabi b'mod inkonxju – minn dak li qed jisma', jara, jixrob. Hija iżjed haġa faċli li tkun sucker milli li tkun attent biex ma tkunx sucker. Kemm se ndumu suckers, f'kelma waħda 'trabi'? Dawn dejjem iridu jerdghu.

Quddiem it-televixin l-ispettaturi qatt ma jridu jtiflu l-libertà tagħhom. Iridu jibqgħu bnedmin u mhux isiru mzazen, billi jibilgħu kollox, jagħmel il-mazzun. Quddiem it-televixin it-telespettaturi jridu dejjem jiftakru li għandhom guru interjuri: il-kuxjenza tagħhom li Alla żejjinhom biha, biex tmexxihom u twittilhom it-triq għas-sewwa. Din tordnalhom għall-ġid tagħhom stess: **to gather, sift, outline, conclude, critique**.

Mulej, aghmilni għaqli/
għaqlija meta nkun
quddiem it-televixin,
iżjed u iżjed jekk jien
mikrum/mikruma
għalih.

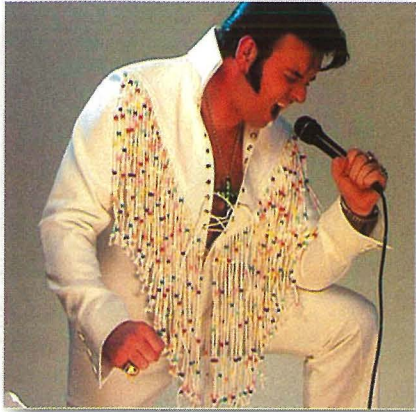
POP CULTURE

Fi żmienna nholqot dik li qed isejhulha pop culture, pop lyrics, pop music. Il-mużika klassika ma baqgħetx tappella iżjed bħalma kienet tagħmel sa ftit żmien ilu. Issa hafna huma msahħrin minn kwalità oħra ta' mużika li ma niżbaljax jekk ngħid li hija inferjuri hafna għal dik klassika. Madankollu anki dik trid tagħmel il-ġirja tagħha, sakemm għamla oħra ta' mużika teħdilha postha.

Charles de Gaulle kien qal: *"Give me your country's popular songwriters, and I'll give you the country"*. Forsi mhux hekk qed jiġri? Hafna drabi x-xileb – wara l-mezzi elettronici (internet, televixin...) - qiegħed f'idejn min qed jikteb u qiegħed ikanta mużika lirika, li għaliha qegħdin jattendu eluf ta' nies. Dawn saru jafu bl-ament il-kontenut tal-kanzunetti iżjed milli jafu l-kelma ta' Ġesù li trid issalvalhom ruhhom.

M'ilhux ġew imfakkirin l-erbghin sena minn mindu Elvis Presley halliena. Daru saret kważi santwarju sagru. Dan il-kantant Amerikan, bin il-bdiewa, kien *"a nimble guitar picker from Tennessee with a modest talent but a shrewd hunch about the kind of music young people wanted. He parlayed that small talent and hunch to a point where he was so rich that he could give Cadillac convertibles to waitresses for tips. He poisoned himself for years with drugs and finally died of excess"*.

Hafna drabi l-lirika pop tkun mimlija messaġġi sbieħ u thajjar għal dak li jagħmel ġieħ lill-bniedem. Imma drabi oħra tkun mimlija b'espressjonijiet vulgari u messaġġi baxxi għall-aħħar. Dan kollu għandu effett pożittiv jew nagattiv fuq il-moħħ, il-qalb u d-deċiżjoni ta' dawk l-eluf li jinġabru f'postijiet pubbliċi, biex jieħdu sehem f'disco, huma u jkantaw,



ixejjru idejhom u jżżegilgu mar-ritmu tal-mużika li jkunu qeghdin jisimghu ghalenija. In-nisrani li jhobb mużika pop irid ikun ghaqli biżżejjed biex jagħzel mużika pop minn oħra. Irid ikun kapaċi jvarrab dik li ma tibnihx u jagħzel dik li għandha hila tibnih. Kulma għedt dwar it-televixin wiehed irid japplikah hawnhekk ukoll.

Mulej, ghinni halli nkun għassa fuqi nnifsi u fuq dak li jogħgobni fid-dinja rikreattiva ta' llum li mhux dejjem jirrifletti l-hsieb tiegħek.

MANKANZA FIS-SESSWALITÀ

Is-sess u s-sesswalità huma valuri kbar. Harġu minn idejn Alla. Imma l-bniedem, haġa ta' l-għaġeb, dak li ġu qaddis bilfors irid ikabru, jagħrqu, jirvinah, minflok jibza' għalih u jżommu ġdid fjamant. L-ghors tiegħu li jistad u jogħdos fil-hama, diżgrazzjament.

Fejn jidhol sess u s-sesswalità tarana naghmlu kollox: nitkellmu dwarhom hafna drabi b'mod li ma jirriflettix maturità; noholmu dwarhom b'mod maqtugħ mir-realtà; niffantastikaw fuqhom, għax min jaf x'naħsbu li fihom; niċċajjaw u nidhku bihom bħallikieku kienu affarjiet taż-żuffet; nabbuzzaw bihom, bħallikieku ġisimna huwa batterija sesswali. Ara kemm hafna minna aħna taċ-ċajt! L-iżjed haġa importanti hi li naħsbu fuq il-valur tas-sess u tas-sesswalità, u hawnhekk li aħna difettużi. Kieku naħsbu bis-serjetà fuq il-kobor u d-dinjità tas-sess u tas-sesswalità, kieku tgħidx kemm noholqu klima li tgħin il-harsien morali tagħhom, kemm fil-privat kif ukoll fil-pubbliku.

Kieku flok noqogħdu nqalbu l-websites fuq l-internet, naqbdum xi ktieb tajeb – u kotba fuq il-valur tas-sess u tas-sesswalità ma jonqsux fi żmienna – kieku nidraw naħsbu kif suppost fuq sess u sesswalità. Niftakru li l-hajja sesswali qiegħda prinċipalment f'moħħna. Aħna qisna siġra bil-maqlub. Is-siġra għandha l-għeruq l-isfel u ż-żkuk u l-friegħli 'l fuq. Aħna għandna l-għeruq 'il fuq u l-kumpliment 'l isfel. Alla fl-għerf tiegħu għamilna hekk. Moħħna jrid jikkonvincina li l-passjonijiet sesswali tagħna huma qaddejja tajbin, imma sidien kefrin għall-aħħar.

Jekk niehdu hsieb moħħna billi nimlewhi bi hwejjeġ indaf sesswalment, l-imġiba tagħna tkun f'potha sesswalment. Dan ifisser li ngħixu fil-paċi mingħajr hafna burraxxi sesswali żejda f'hajjitna li ma jagħmlunxiex tajeb xejn, għax iħallu hafna konsegwenzi koroh warajhom. San Pawl iġid: *"Ix-xewqat tal-ġisem iwasslu għall-mewt; ix-xewqat ta' l-ispirtu iwasslu għall-hajja u s-sliem"* (Rum 8:6). X'hemm isbah minn hajja safja mimlija kalma spiritwali bl-inqas waqgħat possibbli?

Jekk moħħ il-bniedem ta' llum ikollu hsibijiet sesswali dinjitużi f'dinja li moħħha wisq f'dak li hu mahmuġ sesswalment, il-hajja tiegħu ssir tixbah lil dik ta' Kardinal Federiku Borromeo. Dwaru Alessandro Manzoni jikteb: *"His life is a stream which springs cleanly out of the rock, flows in a long course across varied country without ever growing stagnant or muddy, and finally flows on unsullied into the river"*.

Mulej, agħtini ġisem safi frott ta' moħħ safi.

IL-VITTI TAL-BULLYING

F'xena minn *Portrait of the Artist as a Young Man* ta' James Joyce, *"Stephen Dedalus, a bespectacled lad for whom the word 'nerd' could have been coined, is hovering at the edge of an afternoon school rugby match when a class bully named Wells stops and look at him"*. Dan staqsa lil iehor jekk ibusx lil ommu qabel ma jmur jorqod. Stephen wieġbu li iva. Wells idur fuq shabu u jgħidilhom li fosthom hemm wiehed li jbus lil ommu kull filgħaxija qabel ma jidhol jorqod. Huma waqfu mil-logħba u daru lejn Stephen maqsumin bid-dahk. Lil Stephen telgħatlu fawra għal wiċċu meta ra għajnejhom kollha fuqu, u staqrr li dak li għadu kemm qal Wells m'huwiex minnu. Wells qal li fosthom hemm wiehed li qabel ma jidhol fis-sodda filgħaxija ma jmurx jagħti bewsa lil ommu. Il-players reġġhu faqqgħu dahka. Stephen kieku pprova jidhak magħhom, imma haṣsu konfuż għall-aħħar. Ried kieku jgħid il-verità u,

fil-istess hin, ma jridx jgħidha biex ma johrogx taċ-ċajt quddiem shabu li kienu qeghdin jistennewha toħrog minn fomm.

Reġġet bdiet l-iskola. Għal ċerti tfaġl il-ftuħ ta' l-iskola huwa qatgħa, għaliex jafu li jridu jhabbtu wiċċhom ma' xi whud minn shabbhom li huma pulikarja. Dawn jieħdu pjaċir jaqbdum ma' xi whud minn shabbhom li jkunu fi grupp u jippruvaw iwaqqgħuhom għaċ-ċajt, isawtuhom jew jagħmluhom xi vendikazzjoni minn għalihom b'daqshekk li qed jagħmlu xi bravura. Hafna drabi huwa l-biża' tal-vittmi tal-bullying li jagħmel tfaġl jew żgħażaġħ bullies. Imma tfaġl u adolexxenti kwieti ma jridux jikkonfondu quddiem dawn it-talin. Iridu jkunu kapaċi jiqfulhom bil-pulit u mhux joqogħdu għal dak li jkollhom f'moħħhom dawk il-persuni keshin. Irid ikollhom personalità u jagħru jagħtuhom tagħlima li tibgħgħalhom għal għomorhom kollu. Iridu jkunu kapaċi jneħħulhom l-arja kollha minn fuqhom bla ġlied, inkella iżjed jagħmluhom.

Meta iż-żewġ bravi mibgħuta mill-prepotenti Don Rodrigo heddedw lil Don Abbondio li, jekk iżewwewgħu lil Luċija u 'l Renzo b'rasu jdur, u dan irritorna d-dar mill-passiġġata li kien imdorri jagħmel u fetah qalbu ma' Perpetua, is-seftura tiegħu, u qalilha li kellu joqgħod għal dak li talbu minnu, din qaldu fil-pront: *"Why, sir, people don't dish out bullets like sweets at a party. These dogs don't bite every time they bark, and it would be a pity if they did. And I've always noticed that it's those who show their teeth a bit, and make people notice of them, who're respected in this world; and it's just because you won't stick up for yourself that we're reduced to the point where anyone can come along, begging your pardon, and..."*

Il-ġifa johloq il-pulikarji li kontinwament qegħdin jidiedu, għax hawn min qed joqgħodilhom. Il-bully huwa persuna aggressiva, immatura li minn għaliha se tiġbed l-attenzjoni fuqha billi tagħmel atti kriminali u tippretendi li ma jkollimha hadd. Hu bniedem li tela' mingħajr imhabba u rispettu, trabba f'ambjent fejn ma sabx mudelli fuqieq ifassal hajtu, u dahhal f'rasu minn kmieni li l-aħjar haġa għalih hi li jirridikolizza l-liġijiet. Dan qed jagħti sehemu biex il-vjolenza tinqaleb f'logħba, haġa li ma jistax ikun naghluq għajnejna għaliha. Il-bullying huwa fenomenu kompleks u serju. Minhabba f'hekk jitlob soluzzjoni urġenti. Hafna drabi jridu jsiġbulu tarfu dawk stess li jidhru li huma vittma tiegħu. •

Mulej, għallimni kif bl-għemil tajeb tiegħi nsikket fomm l-injoranza ta' nies bla għaqal (1Pt 2:15).

GHADDEW IL-FESTI KOLLHA

Ghal grazzja t'Alla, bil-festa tal-Madonna tal-Grazzja għand l-irhieb Kapuċċini, issa nistghu nghidu li għaddew u tgerbu l-festi kollha b'wiċċ il-ġid. Bdejna ma' l-ahhar ta' Mejju bil-festa ta' San Pawl Nawfragu fil-Munxar b'Kappillan ġdid u bqajna għaddejnin bla waqfien sal-Hadd 16 ta' Settembru.



Dejjem jibqa' xi tifikira għażiża xi ssir bħal nghidu ahna l-martri San Koronatu fin-Nadur, martri iehor ta' l-istess epoka fiż-Żebbuġ u f'ta' Sannat, in-Nazzarenu fix-Xaghra u xi oħrajn. Imma żgur li l-Arċiprieti u l-Kappillani tagħna issa qed jiehdu n-nifs wara l-battikata li ġġib magħha kull festa. L-istess jista' jinghad għal Monsinjur Isqof Mario Grech li dis sena kien il panigrista matul dan l-istaġun tal-festi. U qed insemmi lir-rghajja spiritwali l-ewwel, għax il-festa hija qabel xejn okkażjoni devota, reliġjuża u għażiża, ta' linqas hekk għandha tkun. Il-festi esterni bil-baned, bit-tiżjin, bil-logħob tan-nar, bit-tiġrijiet tal-bhejjem u attivitajiet oħra jiġu wara u dawn qatt m'għandhom itellfu jew isiru f'xi hin meta fil-knisja tkun għaddejja xi funzjoni.

Kollox ma' kollox kellna staġun tajjeb; dan ma jfissirx li mhemmx x'tirraġa! U mela le! Ċerta sahha u kwantità żejda fin-nar għadek issib f'xi każi! (Kem hu sewwa kieku xi ffit mill-flus imorru biex jghinu xi istituzzjoni, biex inkun semmejt eżempju wiehed!) Xi ffit kummenti jew kitba "**lil dawk li ma jzommux magħna**" xi ffit għad hemm ukoll! Imma nemmen li fl-ahhar is-sens komun, l-imhabba, u l-maturità jipprevalu.

Żgur li l-festi ġew biex jibqgħu u l-maġġor parti tal-poplu tagħna thobbhom u dawn jistgħu jkunu wkoll ta' attrazzjoni għal barranin, u allura għall-ekonomija tagħna. Ejjew nissuktaw nibzghu għalihom u nkomplu nirfinawhom. Viva l-qaddis/a patrun/a tal-belt jew rahal tagħna. •



Limerikki

minn Tony C Cutajar

KULHADD BAHRI

Dinja bla problemi ma tkun qatt,
li l-hajja hi varja huwa fatt;
xi ferha jew marda –
fil-baħar bnazzi baħri kulhadd.



MA SETAX JGHIX MINGHAJR DIXIE

Mara ta' 32 sena jisimha Marianna tirrakkonta dwar binha Paul ta' 6 snin, li meta naqset mid-dar il-kelba Dixie, ma riedx jaf b'ikel.

Il-familja ta' Marianna ghexet għal ghaxart ijiem shah f'ansjetà kbira meta l-kelba taghhom Dixie ta' razza mhallta bejn Huskie u German Shepherd naqset mid-dar. Dixie kienet kelba sabiħa u meqjusa bhala membru tal-familja.

Ġara li l-familja kollha hallew darhom fil-belt biex marru jgattghu tmiem il-ġimgha f'dar ta' villegġjatura. Għal din id-darba, billi telaq kulhadd mid-dar anki n-nanniet li kienu jghixu maghhom, ftehm u li kellhom iħallu lil Dixie għassa mad-dar. B'aljenazzjoni, Marianna nsiet taghlaq il-kanċell tad-dar biċ-ċavetta u Dixie pprofettat ruhha u għamlet wahda minn taghha.

Kienet kelba intelligenti hafna u fehmet kif tista' toħroġ mill-kanċell meta dan ma jkunx imsakkar. Kif telaq kulhadd, b'sieqha ta' quddiem irnexxielha ġġerri l-lukkett u harġet tiġri kemm tiflah tfittef lill-familja. Iżda ġara li ntilfet ghax id-dar tal-villegġjatura ma kenitx taf tasal għaliha. Meta l-familja ndunat bin-nuqqas ta' Dixie, kien tard wisq. Fittxewha kemm felhu, baghtu messaġġi bil-mobajl lil kull min kienu jafu forsi xi hadd jilmah lil Dixie; ġabu avvizi fil-gazzetti u saħansitra ksew il-ħitan tat-toroq ta' madwar id-dar bir-ritratti taghha. Imma donnu kien kollu għalxejn.

It-tfajjel Paul kellu qalbu maqsuma. Ma riedx jaf b'ikel, u lejl u nhar jahseb fuq Dixie u jibki għaliha.

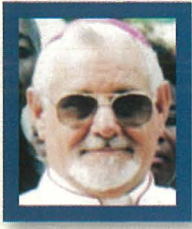
Meta kien jirnexxilu jorqod bil-lejl, Paul kien jistenbah maħsud jibki kemm jiflah ghax ikun holom li qed jara lil Dixie taht xi rota ta' karrozza. Tant l-ghali ta' Paul kien kbir li anki saħtu marret lura u ommu kellha tiehdu l-isptar. Hawn indahal is-Sindku tal-belt li baghat biex ikellem lil Paul. Fehmu li se jaghti struzzjonijiet lill-Kap tas-Sigurtà biex jaghmlu tfittxija shiħa għal Dixie. Għal dak il-hin, Paul deher sodisfatt, imma hekk kif mar lura d-dar, xorta wahda ma riedx jaf b'ikel.

Kienu diġà għaddew ghaxart'ijiem minn meta naqset Dixie meta l-omm, Marianna, irċeviet telefonata minghand ġurnalista li rat kelba fit-triq li deħrilha kienet tixbah hafna lill-kelba li dehret fil-gazzetta. Mill-ewwel telqu għall-post indikat lilhom u hekk kif waslu u Dixie rathom, ġriet ġirja għal fuqhom bil-ftit saħha li kien baqagħlha. Dixie kienet mahmuġa hafna u kellha l-qighan ta' saqajha kwazi bil-feriti – sinjal ċar li mxiet hafna.

Kienet laqgħa sabiħa kemm għall-familja kif ukoll għal Dixie. U reġghu nghanqu l-koll mill-ġdid.

Lura d-dar, Marianna haslet sewwa lill-kelba u tatha tiekol ghax kienet tidher li batiet anki minn nuqqas ta' ikel. Paul kien fis-seba' sema. Tghidx kemm għannaqha miegħu, biesha u nqaleb magħha fuq it-tapit bħal ma kien jagħmel qabel intilfet.

Mhux hekk biss. Paul patta ta' kemm ma kielx f'dawk l-aħħar ġranet, ghax beda jiekol kull ma bdew jaraw ghajnejh. •



ŻVILUPP EDUKATTIV FIL-KENJA

“Meta l-missjunarji bdew jifthu l-ewwel skejjel fil-Kenja huma kellhom iħallsu ‘l missirjiet it-tfal biex iħalluhom imorru jitgħallmu.”



Darba, tifel fqir qabad u daħal fi klassi ta' skola Protestanta u wera x-xewqa li jitgħallom. Il qassis tah x'jilbes, karta u lapas. Dan it-tifel, meta kiber, issielet għal jeddijiet niesu u artu, bata hafna għalihom u fl-aħħar kisbilhom l-indipendenza. Dan kien il-President Jomo Kenyatta.

Imma llum il-folja nqalbet. Fi żmien il-hakma kolonnjali l-iskejjel kienu ftit u fl-ibliet biss. L-aħjar skejjel, li minnhom harġu bosta mexxejja, kienu waħda Kattolika u oħra

Protestanta. L-università kienu tghodd ffit mijiet biss.

Kien bis-saħħa tal-Knejjes li l-edukazzjoni xterdet fi rhula mbiegħda, laħqet imqar il-klassi l-fqira u kisbot livell għoli.

Ma' l-indipendenza, il-Gvern fehem li kull progress hu msejjes fuq it-tagħlim. In-nies ukoll qatgħuha li jridu li wliedhom ikollhom hajja isbah milli kellhom huma. Kienu lesti jistinkaw u jagħmlu minn kollox biex jilhqqu dan il-għan.



Fi zmienna sehem kbir min-nefqa nazzjonali tmur għall-edukazzjoni mifruxa f' bosta friegħi: tfal żgħar, skola elementari u sekondarja, snajja', biedja, taħriġ ta' l-għalliema, tagħlim għall-bdiewa, skola għall-kbar, u mqar klassijiet dwar indafa, saħħa u t-trobbija tat-tfal.

L-erba' universitajiet jiġbru fihom 'il fuq minn tletin elf student; u eluf oħra jistudjaw barra mill-pajjiż. Is-seminarji kemm għall-qassisin kif ukoll għar-reliġjużi huma bosta u mimlijin. L-istess jghodd għas-sorijiet. Kulhadd jixtieq jitgħallem.

'Il bogħod mill-ibliet, fl-irhula mqar żgħar, issib skola primarja li hdejha jkollha kindergarten. Huma l-ġenituri li b'idejhom stess jibnu l-klassijiet, l-uffiċċji u d-djar ta' l-għalliema.

Matul l-ewwel snin il-piż tat-tmexxija jaqa' fuq il-ġenituri li jkollhom jiċċaħhdu mqar minn ikel u hwejjeġ biex iħallsu dak li jiġu mitluba jagħtu. It-tfal ukoll jahdmu r-raba' ta' l-iskola biex itaffu f'it mit-toqol ta' l-ispejjeż.

Spiss tara tfal ilventi, lebsin l-uniformi nadifa, bil-kotba u l-imghażqa f'idejhom, sejrin l-iskola m'ommmhom li tkun hafja u liebsa hwejjeġ imraqqghin u mahmuġin!

Wara l-ewwel passi tal-ġenituri, jidhol il-Gvern biex jagħti sehem permezz ta' għalliema, kotba, bankijiet u xi f'it ikel u halib b'xejn.

Sahansitra fi rhula żgħar hafna, maqtuġhin minn irhula oħra, tiltaqa' ma' skejjeġ fejn f'kull klassi bilkemm ikun hemm għaxart itfal. Madankollu, il-Gvern xorta jiehu hsieb li jkollhom għalliema mhallsa minnu.

Imma mhux kollox ward u żahar! Fl-irhula l-bini hu kemm jista' jkun fqir; zkuk, tajn u haxix. L-għamara mill-inqas, il-kotba f'it, il-livell aktarx baxx u r-riżultati ferm aghar minn dawk ta' tfal ġejjin mill-ibliet.

Iktar ma l-ġenituri jittamaw li wliedhom se jsibu xogħol hafif u mhallas tajjeb qribhom, iktar jittnikktu x'hin jarawhom jew qeghdin jew imorru jahdmu mijiet ta' mili 'l bogħod minn darhom.

Madankollu, dan bl-ebda mod ma' jaqta' qalb jew inaqqas ix-xewqa u l-herqa tagħhom li jedukaw 'l uliedhom subien u bniet. Bosta, imqar fi xjuħithom, imorru jitgħallmu jaqraw u jiktbu huma wkoll. •



Nhar is-Sibt 11 t'Awissu 2007, f'Malindi, kellna festa kbira. Kulhadd sar jaf, insara u mhumiex, li kellna Ordinazzjoni Saċerdotali.

Kumitat speċjali kien ilu fuq xahrejn ihejji l-mehtieg:

- *Tiżjin tal-post magħżul fil-berah, quddiem il-Katidral,*
- *Liturġija u l-hwejjeġ mehtieġa kemm għal dak il-jum kif ukoll għar-riġal lis-saċerdot u d-djaku;*
- *Irtir spiritwali u thejġija spiritwali u pastorali l-aktar tas-saċerdot;*
- *Kuntatt mal-mistednin u thejġija ta' post fejn jorqdu u x'se jieklu meta jkunu fostna (għew mal-200 ruh);*
- *Propaganda fil-parroċċi biex jattendu għat-twelid ta' saċerdot ġdid;*

- *Ġbir ta' offerti minghand l-insara, flus, ross, moghoż, frott...!*

Tliet karozzi mzejnin qishom ta' l-gharusa għew għandi biex jiehd u lili u 'l dawki li kellhom jiġu Ordinati fil-Katidral.

Ahna u sejrjn, jidher li wehlihomm il-horn, għax għenu l-Malindi kollha bid-daqq. Kulhadd jieqaf u jistaqsi x'gara...!

Kif qrobna lejn il-knisja għadd sabih ta' nisa hargu jilqghuna bil-kant u ż-żfin, hekk li jiena bqajt diehel u lilhom hallejthom f'idejn in-nisa li wassluhom fil post xi kwarta wara l-hin ... bla hadd ma jgerger mid-dewmien.

Il-pjazza kienet mimlija bin-nies bil-qieghda fuq il-bankijiet li nhargu mill-knisja.

Kien hemm 22 mit-30 saċerdot tad-Djoċesi kollha u numru ġmielu ta' sorijiet.

Il-kor żanzan ilbies ġdid u xi kant ġdid ukoll. In-nies bil-karti f'idejhom setgħu jkantaw mal-kor ukoll.

Bosta tfajliet żgħar fetħu l-proċessjoni biż-żfin liturġiku tagħhom u taw pjaċir lil kulhadd, b'mod

speċjali lil ommjiethom u dawk li għallmuhom u żejnuhom għall-okkażjoni. Il-kant, il-ferh, it-tbissim kienu fuq wiċċ kulhadd.

Kienet festa tagħhom daqskemm tas-saċerdot u l-ġenituri taż-żewġ seminaristi.

Qamet għagha meta:

- **nieshom tellgħuom quddiem l-Isqof biex jagħtuom f'idejeh,**
- **meta mteddu ma' l-art,**
- **meta jdejn s-saċerdot ġew midluka, u**
- **l-Isqof serraħ idejeh fuq ras il-qassis ġdid!**

L-iktar xena mqanqla kienet dik meta l-Isqof ġie mistieden jinżel għarkubbtejh quddiem l-artal biex is-saċerdot il-ġdid jagħtih il-barka tiegħu, qabel ma jbierek 'l ommu u 'l niesu.

Bla għadd kienu r-rigali: kollha oġġetti utli għall-hajja ta' kull wiehed skond l-Ordinazzjoni li rċieva.

In-nies diġà bdew jtkellmu mill-Ordinazzjoni tad-Djaku għal saċerdot xi sitt xhur oħra: terġa' dan hu mill-parroċa tal-Katidral stess. •

"L-iktar xena mqanqla kienet dik meta l-Isqof ġie mistieden jinżel għarkubbtejh quddiem l-artal biex is-saċerdot il-ġdid jagħtih il-barka tiegħu, qabel ma jbierek 'l ommu u 'l niesu."



Kif inkitbu l-Evangeli (8)



Meta nibdew naqraw l-Evangeliju skond San Ġwann, irridu nindunaw li dan fih bħal donnhom skussaturi letterarji fin-narrattiva. Hafna studjużi ta' zmienna waqfu fuq dawn l-iskussaturi letterarji u waslu għall-konklużjoni li dan l-Evangeliju ma jidherx li nkiteb minn persuna waħda kif l-anqas ma jidher li nkiteb f'daqqa. Ha nagħtu xi ftit eżempji ta' dawn l-iskussaturi letterarji sabiex nifhmu dak li qed ngħidu.



Fi Ġw 2:11 l-Evangeliġista jgħidilna li l-episodju ta' meta Ġesù biddel l-ilma f'inbid f'Kana "**kien l-ewwel wiehed fost is-sinjali**" tiegħu. Fi 4:54 imbagħad naqraw li l-fejqa ta' bin l-uffiċjal ġie mgħadud bħala "**sinjal iehor, it-tieni wiehed li għamel Ġesù.**" B'danakollu bejn dawn iż-żewġ referenzi fi 2:23 naqraw li "**waqt li**

kien Ġerusalem għall-festa ta' l-Għid, kien hemm hafna li emnu f'ismu billi raw is-sinjali li kien jagħmel." Jekk inhu hekk, mela, kif jista' jkun li l-miraklu tal-fejqa ta' bin l-uffiċjal fi 4:54 jiġi magħdud bħala t-tieni miraklu jew sinjal?

Hemm imbagħad is-sekwenza kurjuża ta' bejn il-kapitli 5 u 6. Fil-kapitlu 5 insibu lil

Ġesù f'Ġeursalemm. Fil-bidu tal-kapitlu 6, imbaghad, naqraw **"wara dan, Ġesù telaq lejn in-naħa l-oħra tal-baħar tal-Galilija, jew ta' Tiberija"** (6:1), bħallikieku Ġerusalemm hija n-naħa l-oħra ta' Ġerusalemm. Imma hawn jekk irridu nagħtu eżempju qisna qegħdin Marsaxlokk (in-naħa t'isfel ta' Malta) u f'daqqa waħda issib ruhek Marsalforn f'Għawdex. Is-sekwenza ġeografika tidher li tagħmel aktar sens kieku wara l-kapitlu 4 li jispjiċċa fil-**"Galilija"** (4:54), naqbzù direttament għall-kapitlu 6 li jifrah fuq nota oħra ġeografika, **"wara dan, Ġesù telaq lejn in-naħa l-oħra tal-baħar tal-Galilija"** (6:1).

Fi Ġw 11:2 l-Evanġelista jintroduċina ma' Marija oħra Marta bħala dik li **"dilket il-Mulej b'żejt ifuħ u xxuttatlu riġlejh b'xuxitha"** bħallikieku dan l-episodju diġà seħħ. Imma fil-fatt l-episodju ta' meta Marija tidket riġlejn Ġesù għadu ġej fil-kapitlu 12:1-8.

Fl-aħħar ċena, imbaghad, f'14:31 Ġesù jgħid lid-dixxipli li kienu miġburin miegħu **"Qumu! Ejjew nitilqu minn hawn!"** Hawn wiehed jistenna li se jaqra kif Ġesù flimkien mad-dixxipli kienu se jiċċaqilqu u johorġu 'l barra. Imma fil-fatt mhux hekk jiġri. Ġesù jkompli bid-diskors tiegħu li jokkupa l-kapitli 15, 16 u 17. Huwa biss fil-bidu tal-kapitlu 18 li naqraw **"kif qal dan, Ġesù hareġ mad-dixxipli tiegħu u qasam għan-naħa l-oħra tal-Wied ta' Kedron"** (v.1). Hafna jaħsbu mela, li l-kapitli 15, 16 u 17 ġew miktuba wara u daħlu bħala feles bejn 14:31 u 18:1.

F'16:5 nerġġu niltaqgħu ma' diffikultà oħra meta fl-aħħar ċena Ġesù jgħid lid-dixxipli: **"Issa sejjer għand dak li baghatni, u hadd minnkom ma jistaqsini, 'Fejn sejjer?'"** Imma mhux hekk jidher, għaliex aktar kmieni fi 13:36 Xmun Pietru kien diġà staqsa lil Ġesù: **"Fejn sejjer, Mulej?"**, filwaqt li f'14:5 Tumas kien staqsih: **"Mulej, ahna ma nafux fejn inti sejjer. Kif nistgħu nafu t-triq?"** Xi studjużi huma tal-fehma li r-referenza ta' 16:5 trid tiġi qabel dawn iż-żewġ referenzi biex b'hekk tagħmel aktar sens.

Diffikultà oħra nsibuha fi 20:30-31 li tidher li kienet il-konklużjoni oriġinali ta' dan l-Evanġelju. Hawn naqraw hekk: **"Hemm hafna sinjali oħra li Ġesù għamel quddiem id-dixxipli tiegħu u li m'humiex imnizzla**



f'dan il-kiteb. Iżda dawn inkitbu sabiex intom temmnu li Ġesù hu l-Messija l-Iben ta' Alla, u biex bit-twemmin tagħkom ikollkom il-hajja f'ismu."

Wara dan il-kliem, wiehed jahseb li l-Evanġelju se jintemm hawn. Imma fil-fatt, jitfaċċa kapitlu iehor, il-kapitlu 21 li hafna studjużi jzommu li żdied wara. Dan il-kapitlu 21 jirrakkonta dehra oħra ta' Kristu Rxox t u jspjiċċa b'konklużjoni li tixbah hafna lil dik li nsibu fi 20:30-31 meta naqraw: **"Iżda hemm ukoll bosta hwejjeġ oħra li għamel Ġesù. Li kieku wiehed kellu jikteb kollox haġa b'haġa, nahseb li anqas id-dinja stess ma kienet tesagħhom il kotba li kienu jinkitbu"** (21:25).

Dawn huma xi whud minn dawk li ahna qegħdin insejnhom skussaturi letterarji fin-narrattiva tar-Raba' Evanġelju. Għal hafna studjużi dawn l-iskussaturi letterarji huma indikazzjoni li dan l-Evanġelju ma nkitibx f'daqqa. Imma l-materjal oriġinali ta' dan l-Evanġelju baqa' jżdied miegħu materjal iehor biex tintwera ahjar id-Divinità ta' Ġesù Kristu, l-Iben ta' Alla l-haj, u sabiex il-qarrej ta' dan l-Evanġelju jemmen tassew f'Ġesù, il-mibgħut tal-Missier tas-Sema. •

GĦALIEX KIENU JISSEJĦU AĦWA TAL-PENITENZA?



Fis-seklu 13, fi żmien San Franġisk t'Assisi, saret riforma shiħa li bdiēt mil-lajċi nsara, li xtaqu jghixu aktar qrib l-Evangeliu.

Dan kien il-ħsieb u

x-xewqa ta' San Franġisk meta waqqaf l-Ordni tal-patrijiet fl-1209/1210. Għażel għalih u għalihom ħajja ta' penitenza jew konverżjoni. F'dan l-impenn ingħaqdu miegħu kemm is-sorijiet ta' Santa Klara (1211-1212), kif ukoll il-lajċi. Lil dawn ta' l-aħħar sejhilhom Aħwa Rġiel u Nisa tal-Penitenza.

San Franġisk kien għażel il-ħajja ta' penitenza fil-bidu tal-konverżjoni tiegħu. F'wahda mill-kitbiet tiegħu, it-Testment, meta jitkellem dwar il-laqgħa tiegħu mal-lebruż fl-1205, hu jgħid hekk:

"Il-Mulej ta lili, fra Franġisk, il-grazzja li nagħmel penitenza."

L-ewwel patrijiet, meta n-nies kienu jistaqsuom min klenu, **"klenu jwleġbu bis-semplicità li kienu penitenti ġejjin minn Assisi"** (*Leggenda dei tre compagni*).

San Bonaventura jikteb hekk dwar il-bidu ta' l-Ordni ta' l-Aħwa tal-Penitenza: **"Imħeġġa mill-predikazzjoni tiegħu, kienu ħafna dawk li ntrabtu bil-liġijiet il-ġodda tal-penitenza skond il-forma li wera l-bniedem ta' Alla. Il-qaddej ta' Kristu qatagħha li jsejjah din l-għamla ta' ħajja: l-Ordni ta' l-Aħwa tal-Penitenza. Dan l-Ordni jilqa' fih lil kulhadd: membri tal-kleru u lajċi, xebbiet u ġuvintur u miżżewġin ukoll, għax it-triq**



tal-penitenza hi l-istess għal dawk kollha li jridu jmorru l-ġenna." (Ħajja ta' San Franġisk IV:6) Fir-Regola mogħtija lill-Ordni Franġiskan Sekular mill-Papa Pawlu VI fl-1978, insibu spjegazzjoni ċara ta' kif għandha tkun il-ħajja ta' kull membru f'dan l-Ordni. Artiklu 6 ta' din ir-Regola jgħid hekk: **"Midfunin u mqajmin ma' Kristu fil-Magħmudija li tagħmilhom membri ħajjin tal-Knisja u marbutin b'akbar għożża magħha bil-Professjoni, għandhom ikunu xhieda u għodda tagħha fost il-bnedmin, billi jħabbu 'l Kristu bil-għemil u bil-kelma tagħhom."**

U Artiklu 7 ta' l-istess Regola jitkellem dwar il-penitenza. **"Bħala 'Aħwa tal-Penitenza, l-rġiel u Nisa', bis-saħħa tal-vokazzjoni tagħhom, u mkaxkrin mill-qawwa tfur bil-ħajja ta' l-Evangeliu, għandhom iqabblu l-ħsieb u l-għemil tagħhom mal-ħsieb u l-għemil ta' Kristu. Dan isir bis-saħħa ta' bidla mill-qieghnett li sseħħ fir-ruħ, li l-Evangeliu jsejhilha bil-isem ta' 'konverżjoni', li, minħabba li l-bniedem hu dgħajef, trid issir kuljum. F'din il-mlxja ta' tiġdid, is-Sagrament tar-Rikonċiljazzjoni huwa sinjal l-aktar bnin tal-ħniena tal-Missier u għajn ta' grazzja."** •



Irtir ta' l-Avvent

Se jsir irtir ta' l-Avvent organizzat mill-Kunsill Nazzjonali ta' Ordni Frangiskan Sekular. L-Ahwa li jixtiequ jattendu ghandhom jinfurmaw il-Ministru tal-fraternità taghhom. Dan l-irtir huwa miftuh ghal kulhadd. Min jixtieq jattendi u m'huvwix membru jista jċempel 2180 8172.

BIDU: IS-SIBT 1 TA' DIĊEMBRU, FID-9.00AM.

TMIEM: IL-HADD 2 TA' DIĊEMBRU FL-4.30PM.

POST: DAR TA' L-IRTIRI "PORZIUNKOLA", BAHAR IĊ-ĊAGHAQ.

Membri Ġodda Professjoni Hamrun

Fl-okkażjoni tal-festa ta' l-ghoti tal-Pjagi ta' San Frangisk, fil-knisja tal-Patrijiet Minuri tal-Hamrun, l-Erbgha 12 ta' Settembru, saret il-professjoni waqt Quddiesa mmexxija minn Patri Ġuzepp Beneditt Xuereb OFM. Doris Bezzina ghamlet il-professjoni taghha f'idejn il-ministru tal-Fraternità, Joyce Zammit. Ghal din l-okkażjoni speċjali kien preżenti l-Ministru Nazzjonali ta' l-OFS, Godwin Vella Clark.

Matul l-istess Ewkaristija sar id-dhul fl-Ordni Frangiskan Sekular ta' seba' membri ġodda, li diġà ghaddeu minn sena ta' formazzjoni inizjali. Sena ohra jkun jistghu jerqsu, anki huma, ghall-professjoni.



Sensiela ta' 6 Laqgħat ta' Formazzjoni

Se jkun hemm sitt laqgħat ta' formazzjoni ghal dawk li jixtiequ jsiru membri ta' l-OFS. Dawn huma miftuha ghal kull min jixtieq ikun jaf aktar dwar San Frangisk u l-Ordni Frangiskan Sekular. Dawn il-laqgħat se jsiru: 1. 13 t'Ottubru; 2. 3 ta' Novembru; 3. 1-2 ta' Diċembru; 4. 10 ta' Frar; 5) 1 ta' Marzu 2008 6) 5 t'April 2008.

Il-laqgħat kollha jibdew fl-4 pm fil-Kunvent tal-Patrijiet Konventwali, Triq ir-Repubblika, il-Belt Valletta, minbarra l-irtir ta' l-Avvent li se jsir fl-1-2 ta' Diċembru, Bahar iċ-Ċagħaq kif ghidna fuq.

Ċelebrazzjoni tal-festa ta' Santa Elizabetta ta' l-Ungerija



Nhar il-Ġimgħa 16 ta' Novembru se tiġi ċelebrata Ewkaristija solenni biex jiġi mfakkar it-800 anniversarju mit-twelid ta' din il-qaddisa. Din se ssir fil-knisja Frangiskana ta' Santa Marija ta' Gesù, Triq San Pawl, ir-Rabat, fis-6pm. Kulhadd huwa mistieden.

"Riskoperta" Fraternità OFS Fl-Imsida

Wara stedina ghal attività f'okkażjoni tal-festa li saret mill-Kappillan lill-membri ta' l-OFS fl-Imsida, ġiet "riskoperta" din il-fraternità ta' l-Imsida, imwaqqfa mill-patrijiet OFM fl-1877, u ghalhekk din is-sena jahbat il-130 anniversarju mit-twaqqif taghha.

Din il-fraternità baqgħet tiltaqa' regolarment, iżda kienet ghadha m'hijjex fil-lista tal-fraternitajiet ta' l-OFS Nazzjonali. Din hija l-11 il-fraternità f'pajjizna. Jekk xi hadd ghamlet il-professjoni fl-OFS f'xi fraternità li m'ghadhiex tiltaqa' jew li m'hijjex fil-Fraternità Nazzjonali ghandu jċempel 21808172 ghal aktar informazzjoni.



VERU LI X-XITAN TAGHTIK KULL MA TITOLBU?

Veru li x-xitan, lil dawk li jikkonsagraw ruhhom lilu, huwa kapaċi jaghtihom dak kollu li jitolbuh? X'inhuma dawk l-affarijiet li ġeneralment jitolbu lix-xitan?

Dawn huma: gid materjali, poter, sess sfrenat, hakma fuq l-oħrajn, unuri, suċċess, hajja twila, vendetta minn xi hadd li jkun wegġagħhom, saħħa fiżika u fakultajiet oħra fiżiċi 'l fuq minn normal u oħrajn... Xi whud, minghand ix-xitan ma rnexxielhom jiksbu xejn minn dan kollu li semmejna. Hafna oħrajn imtlew biġ- tama għaliex għall-ewwel irċevew xi haġa minn dak li talbu, imma mbagħad kollox waqaf hemm. Oħrajn, li huma 'l ftiit, dehrilhom li l-hajja tagħhom imbidlet kompletament: saru fortunati f'kollox, donnhom jirnexxu f'kull proġett u attività li jagħmlu, jirnexxielhom jiksbu poter u hakma fuq l-oħrajn, il-ġid materjali ma jonqoshomx. Fi ftiit

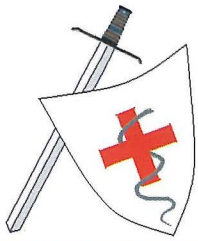
żmien għamlu karriera, kisbu fama, suċċess, dhul finanzjarju, pożizzjonijiet soċjali ta' importanza. Imma x-xitan huwa 'missier il-gideb' u għalhekk dak li jaghtik huwa biss apparenti u għal ftiit żmien. Huwa fil-fatt ma jistax jiggarrantilek li dak li weghdek, iwettqu. Jiġi mument li dak l-imperu li tant jidher kbir f'għajnejk jaqa' kollu f'daqqa u miegħu jfarrak lil dawk kollha li poġġew it-tama u l-fiduċja tagħhom fih!

Forsi xi whud jistgħu jgħidulek: **imma għaliex kultant nitlob lil Alla u donnu ma jismanix filwaqt li x-xitan jaghtik dak li titolbu?**

Tajjeb inżommu f'moħħna li x-xitan jaghtik dak li trid u mhux dak li għandek bżonn għax hu, fil-verità ma jimpurtahx minn hajtek, imma għax għandu mibegħda lej, irid biss ikissrek u permezz tiegħek jivvendika ruhu minn Alla, iwegġa' lil Alla. Dan bħal meta l-ġenituri jċaħħdu lil uliedhom minn xi haġa li jafu li tista' tagħmlilhom il-ħsara jew li għadu mhux il-waqt li jkollhom. Jekk it-tifel jirnexxielu jakkwista dak li jrid minghand il-hbieb

tiegħu, jibda' jahseb li l-hbieb iħobbuh aktar mill-ġenituri tiegħu, li l-hbieb jimportahom minnu aktar mill-ġenituri tiegħu u l-hbieb huma b'saħħithom (finanzjarjament) aktar mill-ġenituri tiegħu. Imma fil-verità ma jkunx hekk. Dik li minn naħa tal-hbieb tidher 'imħabba' ma tkun imħabba xejn għax dak li jaghtuh jista' jwassal biex jagħmillu ħsara għal saħtu jew għal hajtu.

Irridu nżommu f'moħħna li l-ghan ewlieni tax-xitan huwa li jbeżza' u jħawwad l-erwieh biex ikaxkarhom fid-disperazzjoni jew fid-dnub u biex iwassalhom fit-telfien ta' dejjem. Hu jaf li meta l-bniedem ibati ikun aktar faċli li jirribella kontra Alla u għalhekk jipprova jġieghel lill-bniedem ibati permezz ta' weghdiet fiergħa li ma jwasslu mkien hliet għad-distruzzjoni tiegħu innifsu. Imma Alla qatt ma jabbanduna l-kreatura tiegħu f'halq ix-xitan u joffrilha l-mezzi kollha biex tirċievi l-għajnuna neċessarja halli tkun tista' tieqaf lix-xitan, tikkumbattih u tirbaħlu. •



It-Tarka u x-Xabla



L-INHIR NORMALI?

Madwar terz ta' l-adulti jonhru waqt l-irqad. Dan jista' jkun ta' fastidju għal min ikun rieqed jew jipprova jorqod hdejn min jonhor. Iżda l-imprikazzjoni ta' l-inhir mhux din biss. L-inhir jista' jindika l-preżenza ta' xi kundizzjonijiet li jkunu mohbijin.



Fil-parti l-kbira tan-nies, l-inhir jirriżulta meta, fi stat ta' rقاد profond, il-muskolatura tas-saqaf tal-halq tintelaq u tibda' tferfer u tivvibra maċ-ċaqliq ta' l-arja minn ġewwa l-halq u l-imnieher. Dan l-effett jiżdied meta l-persuna tkun hadet l-alkohol.

Xi nies għandhom problema bit-tip ta' anatomija tal-halq u l-imnieher. Jista' jkun li t-tonsilli jew l-adenojdi (glandoli ta' wara tal-halq u l-imnieher) ikunu kbar u dawn ma jhallux l-arja tghaddi bil-libertà. L-istess jiġri jekk il-laham tal-imnieher ikun imġenneb fuq naha iktar minn ohra, jew ikun hemm nefha jew laham hażin fl-imnieher.

F'nies li għandhom hxuna żejda, il-laham żejded jiġi rifless ukoll fil-anatomija tal-halq. Il-hxuna tal-laham fil-halq u l-gerżuma ta'

nies qawwijin, jista' jirriżulta fl-inhir għax inaqas il-wisgha tal-pajp tan-nifs minn fejn tghaddi l-arja.

Iżda wahda mill-kundizzjonijiet li ffit nies jafu biha hija dik li tissejjah Obstructive Sleep Apnea (OSA). F'din il-kundizzjoni, dawn il-fatturi li jikkawżaw djuqija fil-pajp tan-nifs, jikkontribwixxu għal ċerti sintomi u sinjali. Xi drabi, persuna bl-OSA tiġi nnutata li tieqaf tiehu n-nifs għal ammont ta' sekondi sostanzjali, tant li min ikun rieqed hdejha jallarma ruhu, sakemm jara li n-nifs jerga jirritorna.

Persuna li għandha l-OSA tista' tbatu minn nhas żejded matul il-jum tant li tibda' torqod f'waqtiet li suppost tkun imqajma, anki quddiem nies ohra. Barra minn hekk, tista' tbatu mill-pressjoni għolja, nuqqas ta' nifs, uġigh ta' ras u problemi bil-memorja u l-konċentrazzjoni. Minghajr kura, din il-kundizzjoni żżid ir-riskju ta' mard tal-qalb jew puplesija, u dawn jistgħu jkunu fatali.

Sabiex tkun ċert mid-dijanosi ta' OSA, jehtieg isir Sleep Study fejn il-persuna jsirilha test waqt li tkun rieqda ġewwa klinika speċjali.

IT-TARKA

- **Persuni li jonhru hafna għandhom jaraw lit-tabib tagħhom sabiex jaraw jekk tistax tinstab il-kawża u tistax issir xi forma ta' terapija.**
- **Jekk int tonhor, ikkontrolla l-piż, evita li tixrob l-alkohol speċjalment qabel tidhol torqod u meta torqod, ipprova orqod fuq il-ġenb.**

IX-XABLA

- **F'dawk li l-OSA hija iktar qawwija, tista' titqabbad magna li tagħti n-nifs ma' l-imnieher waqt l-irqad. Dan jgħin sabiex il-pajp tan-nifs jinżamm miftuh. Din il-kura hija effettiva u tnaqqas ir-riskji li ġġib magħha l-OSA.**
- **Medicina tista' tingħata lil dawk li jibqgħu jkollhom nhas żejded u jorqdu faċilment waqt il-jum.**
- **Xi whud jistgħu jsirilhom operazzjoni, iżda din it-tip ta' kura s-soltu hija inqas effettiva.**

Nixtiqilkom is-sahha.

Jekk għandek xi diffikultà fuq xi informazzjoni li sibt f'dan l-artiklu, ikun siewi li tkellem it-tabib tiegħek sabiex tiċċaraha. •



META T-TOBBA SARU TERRORISTI!

Dak li rajna f'Londra u Glasgow f'Ġunju li għadda poġġa lit-tobba fil-lenti tal-midja. Dak in-nhar bomba kbira tpoġġiet f'karozza f'Piccadilly Circus u karozza bomba oħra thalliet ftit 'il bogħod biex dawk li jehilsuha mill-ewwel splużjoni ilaqtuha mit-tieni waħda. B'xorti tajba l-ebda waħda minn dawn il-bombi ma ħadet. Kieku laħqu splodew kienu jagħmlu herba shiħa b'hafna nies mejta u feruti. Il-ġurnata ta' wara kellna żewġ irġiel li pprovaw isuqu van mimli petrol fl-entratura ta' l-ajruport ta' Glasgow. Wiehed minn dawn ta n-nar lilu nnifsu u wara nqabad flimkien ma' l-ieħor mill-pulizija. Mill-evidenza li sabu f'dawn il-karozzi l-pulizija irnexnielhom jarrestaw sitta minn nies oħra.

Dan l-attentat, att terroristiku, ha xejra differenti peress li dawk suspettati ma kinux fil-lista tal-pulizija u iktar minn hekk sebgha minnhom

kienu tobba li qatt ma kienu xelfu difirhom mal-pulizija, anzi kienu jaħdmu fi sptarijiet fl-Ingilterra. L-aħhar wiehed kien jaħdem f'laboratorju fl-Iskema Nazzjonali tas-Sahħa wkoll. Għalhekk tistgħu taħsbu kemm il-midja Ingliża għamlet kapital u ġabet titli kbar li jagħtu impressjoni hażina tat-tobba. Fost dawn it-titli insibu: "Tobba tal-Mewt", "Tobba tal-Gwerra", "Medicina tal-Mewt" u titli oħra simili. Fost kummenti kontra t-tobba ta' min jinnota dan: "Dawk li jikkurawk joqtluk". Kemm hija kbira din l-infiltrazzjoni ta' dawn it-terroristi fis-sistema tas-sahħa Ingliża għadu kmieni biex tghid, imma l-ikbar xokk kien li l-qasam tas-sahħa huwa diġà nfiltrat minn dawn it-terroristi, nies li qatt ma tistenna li huma hekk. Din il-ħaġa għall-ewwel kienet ta' xokk kbir u ma titwemminx.

Għall-Ingilterra din kienet xi ħaġa kbira għax dan il-pajjiż għandu tradizzjoni li jilqa' fih nies minn kull pajjiż u li jingħataw l-opportunità u l-mezzi kollha

biex javvanzaw fil-qasam tagħhom kemm ta' edukazzjoni u kemm ta' xogħol. Ċerta l-libertà wasslet biex jinholqu bejtiet ta' terroristi anki fost dawn l-istess persuni li sabu l-futur tagħhom fl-Ingilterra. Bil-għemil fahxi li kienu se jikkommettu wrew l-ingritudni tagħhom u l-moħħ fanatiku li għandhom. Iżda dan il-fenomeni ta' terroriżmu minn tobbha mhux xi haġa ta' illum. Tabib famuż Egizzjan li kien terrorista fis-snin tmenin huwa George Habash. Dan kien il-fundatur tal-Front għall-Helsien tal-Palestina u l-bniedem li kien wara l-ħtif ta' l-ajruplani mill-Grupp Settembru l-Iswed. Ta' min jgħid li George Habash kellu huh kirurgu li kien għamel xi żmien jaħdem fl-isptar San Luqa waqt l-istrakj tat-tobba. Sa fejn hu magħruf, dan iżda ma kellu x'jaqsam xejn mal-PLO jew xi tip ta' terroriżmu. Fil-fatt huwa kien kirurgu tajjeb hafna mħarreg l-Ingilterra, kien mlżżewweġ Ingliża u kien jgħix fl-Ingilterra wkoll. Tabib iehor li kien waqqaf l-Ġihad Islamika kien Mohammed al-Hindi li kien ikkwalifika bħala tabib fil-Kajr fl-1980 u wara mar lura f'Gaża pajjiżu. In-numru tnejn u kelliem ta' l-Al Qaeda, Ayman al-Zawahri, huwa wkoll kirurgu.

Is-sehem ta' dawn it-tobba f'dan l-attentat terroristiku kien ta' daqqa ta' harta għall-komunità Islamika fl-Ingilterra li mill-ewwel ikkundannat dan il-att. Dan kien attentat li ssorprenda lil kulhadd u mil-lum 'il quddiem se jsir iktar skutinju ta' dawk it-tobba kollha barranin speċjalment Musulmani li qed jaħdmu l-Ingilterra jew li japplikaw biex jaħdmu fil-futur.

Iżda mhux it-tobba Musulmani biss huma msieħba mat-terroristi. Ta' min isemmi dak it-tabib Ġappuniż, l-kuo Hayashi, li kien il-moħħ wara l-attakk ta' gass velenuż, sarin, f'subway f'Tokjo fl-1995. F'dan l-attakk terroristiku kienu mietu tnax u wegġgħu madwar hamsin persuna oħra. l-kuo Hayashi kien tifel ta' tabib u kien speċjalista tal-qalb. Wara l-attakk huwa kien ħarab u nqabad tmintax-il xahar wara u kien ikkundannat għall-mewt, imma kien appella mis-sentenza.

Fi żmien it-Tieni Gwerra Dinjija wiehed irid isemmi dawk it-tobba fi żmien in-Nażiżmu li kienu jikkoperaw mar-reġim ta' Hitler u jwettqu atti terribli fuq il-Llud fosthom *esperimenti* u qtil tal-massa. Dawn it-tobba tal-mewt kienu kkundannati u xi wħud minnhom laħqithom il-ġustizzja. Iktar riċenti kulhadd jiftakar il-gwerra tal-Jugoslavja. Wiehed mill-mexxejja tas-Serbi kien Radovan Karadžić li illum huwa mfittex mill-Qorti Internazzjonali ta' The Hague għall-ġenoċidju u atti ta' terroriżmu li kien wettaq bejn is-snin 1992 u 1995 fi Srebrenika. Barra li kien politiku u mexxej huwa kien psikajtra u poeta.



Il-mistoqsija tiġi waħda. Xi jwassal lil dawn in-nies biex isiru terroristi? L-ewwelnett biex tkun mexxej ta' kwalunkwe organizzazzjoni kemm legittima u kemm kriminali trid tkun qalbieni, intelliġenti u kapaċi. Ahna nafu li dawn il-kwalitajiet jinsabu f'ħafna tobbha u nies professjonisti oħra bħal avukati, enġiniera u lekċerers. Għalhekk mhix xi haġa stramba li anki tobbha jsiru mexxejja ta' gruppi estremisti kif ukoll Prim Ministri, diplomatiċi u kapijiet ta' organizzazzjonijiet differenti.

Naturalment, wiehed ikompli jistaqsi, **"Imma għaliex jaslu biex ikunu propju terroristi?"** L-ambizzjoni u l-kilba għall-poter huma żewġ fatturi li huma neċessarji. Iżda forsi l-iktar fattur importanti hija l-ideoloġija li dawn ihaddnu u li akkost ta' kollox ikunu jridu iwettquha. Bħala tobbha huma normalment ikun nies altruwisti, jgħinu lill-marid billi jaħdmu f'kampijiet tar-refuġjati, f'żoni tal-gwerra, u f'sitwazzjonijiet diffiċli. L-idealiżmu li jkollhom jwassalhom biex jippruvaw itejbu l-ħajja ta' huthom mhux biss billi jikkurawhom, imma billi politikament imexxuhom kontra politikanti oħrajn u gwernijiet inġusti u li jkunu naqqsulhom mil-libertajiet tagħhom u ma' jtuhomx d-drittijiet tagħhom. Jiġri li minflok ma jwettqu din il-bidla b'azzjoni politika normali permezz ta' sistemi demokratiċi, huma jieħdu l-liġi f'idejhom u permezz ta' atti terroristi jippruvaw ibiddlu dak li ma joghġobhomx. Hawn is-sens tar-raġuni jintilef u huma jużaw r-reliġjon jew l-ideoloġija li jhaddnu bħala skuża biex jiġġustifikaw għemilhom. Għalihom kollox isir ġustifikat u moħħhom ma jibqax raġunevoli iżda jiddallam u jara biss naħa waħda tal-problema. Meta jintilef is-sens tar-raġuni u tpoġġi ideoloġija jew reliġjon bħala l-baži ta' l-azzjonijiet tiegħek allura int tasal tagħmel kollox basta tasal fejn trid. Dan huwa l-estremiżmu ta' dawn il-gruppi li qatt ma jista' jkun ġustifikat. It-terroriżmu tagħhom qed iwassal għal mibegħda bejn il-punent u d-dinja Musulmana. Dan il-fenomeni qed iqajjem rasu u jhalli konsegwenzi kbar fuq id-dinja kollha.

PELLEGRINAĠĠ LI MA NINSA QATT!



F'Awissu mort pellegrinaġġ l-Italja flimkien ma' grupp kbir ta' żgħażaġh mill-Mixja Neo-Katekumenali. Kienet esperjenza u memorjal f'hajti li ma ninsa qatt.

Fost il-postijiet qaddisa li żorna kien hemm La Verna, il-knisja tal-Volto Santo (il-Wiċċ Imqaddes ta' Ġesù), il-knisja dedikata lil San Ġwann Battista, kif ukoll il-medda t'art enormi fejn stennejna ż-żjara tal-Papa Benedittu. Kienet esperjenza sabiha ferm b'hafna frott spiritwali.

Fuq La Verna hemm knisja sabiha li jiehdu hsiebha l-patrijiet Franġiskani Minuri. Hemm stajna nitolbu u nirriflettu bl-għajruna tal-qaddis Franġisk dwar dak li tassew jiswa u jaghti l-hajja – li tgħix l-Evangeliu u li ġgorr is-salib tiegħek (li tkun dejjem fir-rieda t'Alla). Filwaqt li rajna l-post fqajjar u umdu fejn kien jorqod il-qaddis, stajna permezz tal-qari ta' l-Iskrittura nidhlu fil-profond tal-Kelma ta' Alla. Il-pajsaġġ hadrani u mimli hajja kompli jgħin biex wiehed jidhol fil-preżenza t'Alla b'mod personali.

Il-laqgħa mal-Papa f'Montorso, Loreto, kienet wahda li ma ninsa qatt. Waqt il-velja tas-Sibt, stajt nisma' kant sabih li fakkarni f'meta kont mort għall-Ġurnata Dinjija taż-Żgħażaġh f'Ruma fl-2000. Dik id-darba kienet l-ewwel esperjenza tiegħi f'pellegrinaġġ simili, fejn stajt niltaq' mal-Papa Ġwanni Pawlu II u nisma' l-kliem għaref tiegħu, flimkien ma' eluf u eluf ta' żgħażaġh ohra ġejjin mid-dinja kollha. Il-kant li missli qalbi kien 'Emanuel', id-diska ufficiali tal-Ġurnata Dinjija taż-Żgħażaġh ta' dik is-sena. Ġeddiddi hafna memorji sbieh u rgajt ftakart fl-imhabba u fil-fedeltà t'Alla minkejja d-dnub u l-infedeltajiet tiegħi.

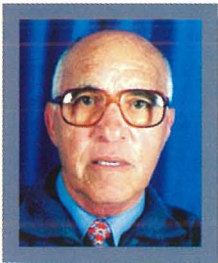


Il-velja mal-Papa kienet imżewġa b'murtali tal-kulur, kant u mużika minn kantanti popolari Taljani, bħal Boccelli, Baglioni u Dalla, fost ohrajn. Kien hemm atmosfera li ma ninsa qatt. Laqtuni hafna l-esperjenzi li xi żgħażaġh qasmu ma' l-ET dwar il-hafna tbatijiet li ż-żgħażaġh jgħaddu minnhom minhabba t-tkissir taż-ż-żwiġijiet tal-ġenituri tagħhom u l-mentalità żbaljata li huma qeghdin jirċievu mill-midja u mis-soċjetà ta' llum.

Issem mew fost l-ohrajn id-dritt li l-mara tahseb li għandha li tagħmel abort, l-idea li kollox jgħaddi bi skuża ta' tolleranza, kif ukoll il-fallimenti taż-żwiġijiet u l-ġustifikazzjoni ta' koppji li jikkoabitaw kif ukoll bejn nies ta' l-istess sess. Il-Papa tana, bħal dejjem, messaġġ ta' tama u kuraġġ, u heġġiġna biex inkomplu nkunu sinjal ta' Ġesù Kristu f'soċjetà sekularizzata u materjalista. Huwa kellimna wkoll dwar l-urġenza li nwasslu l-Bxara t-Tajba lil hafna nies li jinsabu fid-dlam tad-dnub u qed ibatu hafna.

Persuna ċentrali ta' dan il-pellegrinaġġ kienet, bla dubju ta' xejn, Marija. Minhabba li l-laqgħa mal-Papa saret f'Loreto, fejn insibu d-dar tal-Madonna, hafna mit-talb u l-attivitajiet kienu jdur madwar din l-Omm tant hanina. Hija dawl għalina lkoll biex niskopru u nwettqu r-rieda ta' Binha f'hajjitha. Hija dejjem tehodna għand Binha u tkompli theġġiġna bil-kliem – **'Aghmlu dak li jgħidilkom hu.'**

Nista' ngħid li llum, żmien wara dan il-pellegrinaġġ, inhoss terġa' tixghel fija din il-heġġa u x-xewqa li nagħti xhieda ta' Ġesù Kristu billi ngħix hajti għal dak li tassew jiswa – Ġesù Kristu u l-Ahbar it-Tajba tiegħu. •



ĠESÙ F'HAJJITNA

Darba kowċ tal-futbol kellu l-isfortuna li jinfaqagħlu tajer tal-karozza fi triq mimlija traffiku meta kien sejjer il-klabb biex imexxi l-plejers tiegħu f'logħba ta' ħbiberija. Naturalment kellu jieqaf u, bl-ghajnuna ta' nies oħrajn, nehħa l-karozza minn nofs tat-triq biex ikun jista' jibdel ir-rotta.

Dan il-proċess ha ċertu żmien. Dak iż-żmien ma kienx hawn mobile phones u l-povru kowċ ma satghax iċempel biex jinforma lil tal-kumitat x'kien inqalagħlu bil-konsegwenza li dawn, flimkien mal-plejers, kellhom jitolgħu biex jonoraw il-fixture. Il-kowċ wasal fejn kellha tintlagħab il-logħba xi kwarta wara l-bidu tagħha u sab li t-tim tiegħu minn taħt b'gowl wieħed u bħall-ħmar kellu jistenna sal-ħin tal-mistrieħ biex ikun jista' jagħti l-istruzzjonijiet li kellu jagħti qabel il-logħba. Il-partita kompliet bit-tieni nofs tagħha u t-tim ta' dan il-kowċ hareġ rebbieħ bl-iskor ta' 2-1.

Dan l-episodju gie f'mohhi dan l-aħħar, meta kont qed naqra il-kapitlu sitta skond San Ġwann meta Ġesù mexa fuq il-baħar. San Ġwann jghidilna li, **"X'hin sar il-hin filghaxija, id-dixxipli tiegħu niżlu hdejn il-baħar, lejn Kafarnahum. Kien ġa dalam u Ġesù kien għadu ma ġiex**

jilghaqhom. Il-baħar kien qam sewwa għax kien jonfoħ rih qawwi. Mela wara li kienu qadfu hamsa u għoxrin jew tletin stadju (xi sitt kilometri) raw lil Ġesù riesaq lejn d-dgħajsa u beżgħu. Imma hu qalilhom: "Jiena hu la tibżgħux". Għalhekk riedu jtellgħuh fuqid-dgħajsa, iżda minnufih id-dgħajsa messet l-art fejn kienu sejrjn".

Nahseb li Ġesù, bħall-kowċ li semmejt, inqalalu xi haga u ma satghax jasal fil-ħin. Id-dixxipli telqgħu, ma stennewhx jasal. Inqabdu fl-Inkwlet; Ġesù malajr mar jagħti l-ghajnuna. Hafna drabi ahna naghmlu bħad-dixxipli u mingħajr parir ta' hadd nibdew fuq xi xogħol, anki xogħol spiritwali. Meta nehlu jew niltaqgħu ma' xi saram nibdew nibżgħu. Imbagħad niftakru f'Ġesù u nibdew nitolbu. Il-preżunzjoni tagħna kultant tkun tant kbira li nahsbu fil-kapaċitajiet tagħna biss u li huma biżżejjed

biex nirnexxu f'dak li nkunu naghmlu.

Meta kont għadni tfal, il-genituri tagħna kienu għallmuna li qabel nibdew xi haga, tkun xi tkun, inroddu s-salib u nitolbu 'l Alla jghinna. Jiddispijaċini ngħid li din id-drawwa kważi spiċċat għal kollox. Lil Alla sirna niftakru fih biss f'xi gwaj, il-bqija ninsewh. M'iniex ngħid li ma fadalx nies li għal inqas iroddu salib qabel ma jibdew dak li jkunu se jagħmlu, imma, dawn saru ftit hafna.

Bħal mal-plejers tal-futbol ma jilghabux tajjeb mingħajr l-istruzzjonijiet tal-kowċ hekk ukoll ahna, ma nistgħux naghmlu l-ġid jekk inhallu 'l Alla barra mix-xogħol tagħna. Hu biss jista' jispirana b'dak li għandna naghmlu u jekk ma noqogħdux fuq l-ordnijiet li jagħtina żgur li niżgarraw. Ġesù għandu jkun il-kowċ u l-qotol tagħna biex hajjitna tista' tkun ta' ġid għalina u għal ta' madwarna. •



Patri, jiena raġel miżżewwewġ ta' certa età. Matul iż-żwieġ taghna kellna diversi wlied, imma wild minnhom ġie fiżikament disabilitat. Din il-ħaġa l-mara u jien hadniha minn idejn Alla u dejjem għamilna mill-aħjar li stajna biex lil dan il-wild nħobbuh. Issa ġara li l-mara tant saret affezzjonata miegħu, li saret mohħha fih biss. Lili qieghda tittraskurani. Minħabba f'hekk, qed insib ruhi f'ċerti sitwazzjonijiet kritiċi mill-aspett morali, u ġieli ċedejt naturalment mhux billi qlibthielha – ħaġa li lanqas biss taħbatli ma' mohħi. Dak li qed jiġri qieghed jikkonfondini u ma nixtieq nibqa' sejjer hekk, għax inhoss lifiż-żwieġ tiegħi rrid nibqa' subghajja dritt m'Alla. Imma jiena raġel u d-drittijiet tiegħi la miżżewwewġ inhoss il-bżonn tagħhom. F'sitwazzjoni bħal din, kif irrid ingib ruħi, halli ma nidneb bl-ebda mod fiż-żwieġ tiegħi?

Patri William iwieġeb...

Fil-ħajja pastorali niltaqa' ma' nisa li jintrefgħu minn żwieġhom minħabba raġunijiet bla sens. Dawn jagħmlu l-ħajja ta' żwieġhom diffiċli ħafna mill-aspett sesswali. Il-mara tiegħek, iżda, infatmet minnek minħabba raġuni ma ngħidx valida, imma komprensibbli hawnhekk trid tifhem l-istint matern tagħha. Trid tifhem ukoll il-fatt li problemi ta' dik l-għamla fil-familja, barra li jġibu l-għajja, fl-istess hin, jistgħu jgħolqu wkoll disinteress fid-dmirijiet ta' koppja miżżewġa. Ngħiduha kif inhi, is-sitwazzjoni li nħolqotilkom m'hiex faċli. Min jaf kemm tehdilha hin biex tieqaf persuna diżabilitata, taħsilha u tagħmlilha l-bżonnijiet l-oħra kollha.

Dan il-kuntatt kontinwu jorbotha iżjed ma' binha diżabilitat/bintha diżabilitata, għalkemm psikoloġikament ma jaqbilhiex tintrabat daqshekk miegħu/ magħha għall-ġid tagħha stess u

ta' l-istess wild. Madankollu l-mara trid tkun kapaċi tifhem ukoll li hija għandha raġel u trid tiegħu ħsiebu, inkella fil-ħajja tiegħu jibdeu juru ruħhom problemi oħra li jkomplu jtaqqlu l-ħajja tiegħu mhux biss psikoloġikament minħabba li l-wild ġie kif ġie, imma anki spiritwalment u moralment. Hawn persuni miżżewġin li problemi ta' din il-kwalità jagħtuhom hewwa iżjed minn problemi ta' natura oħra. Iva, hawn min hu sensittiv ħafna għal ċerti debolizzi morali fiż-żwieġ konsegwenza ta' ċertu mard fil-ħajja tat-tfal li jnessi lil ommijiet minn dmirijiethom lejn l-irġiel tagħhom.

Nahseb li dak li trid tagħmel huwa dan: titkellem mal-mara, turiha bid-diffikultà tiegħek u titlobha tghinnekk, billi tagħmel ftit sagriċċju u lilek ma tabbandunax għalkollox. Oabel dak li ġara fil-familja tagħkom il-ħajja intima tiegħek u ta' martek żgur kienet sodisfaċenti. Issa

nħolqot sitwazzjoni ġdida li titlob soluzzjoni oħra. Kieku ħafna nisa jafu kemm relazzjonijiet fiż-żwieġ huma ta' fejda anki għalihom, basta jsiru bi skopijiet umani u qaddisa min-naħa ta' żwieġhom, kieku jsiru kapaċi jirrimedjaw anki meta jinqalghu problemi fil-familja li jixbhu lil tiegħek.

Ma ngħidlek li moralment m'hu qed jiġri xejn fil-ħajja miżżewġa tiegħek, imma Alla l-imbierak jifhem is-sitwazzjoni li tinsab fiha u mhux se jiġġudikak bħalma jiġġudika raġel miżżewwewġ li qed jagħmel l-istess nuqqasijiet meta m'għandux problemi serji bħal tiegħek fiż-żwieġ tiegħu.

Jekk il-mara ma tkunx tista' tifhemek, saħħah il-ħajja spiritwali tiegħek u mbagħad halli f'idejn Alla. Tagħmel ħaġa tajba jekk issib saċerdot li kapaċi jifhem il-każ tiegħek, tibda tqerr għandu u toqghod kif iqegħdek. Għandek issibu żgur u bil-mod kif imexxik żgur iserrahlek rasek mill-aspett morali. •

IŻ-ŻGHAŻAGH TAL-GI.FRA... DAWN MIN HUMA?



Nimmagina li hafna mill-qarrejja ta' "Dawl Franġiskan" kemm-il darba jistaqsu lilhom infushom: "Dawn iż-żghażaġh min huma u x'jagħmlu biex għandhom paġna f'din ir-rivista?" Ahna żghażaġh ta' bejn it-tmintax u t-tletin sena li niltaqqu f'Ċentru hdejn il-kappella ta' Lourdes, il-Kapuċċini tal-Furjana, minn ta' l-anqas darbotejn f'ġimġha – it-Tnejn u l-Hamis, u li flimkien naqsmu diversi mumentanti minn hajjitna bhala Gi.Fra.

Forsi hawn min qed jistaqsi il-kelma Gi.Fra. xi tfisser? Il-'Gi.Fra.', li fil-qosor tfisser *Gioventù Franciscana*, għaqda jew fraternità ta' żghażaġh li originat l-Italja, li lesti jippruvaw jgħixu hajja nisranija fid-dawl ta' l-Evanġelju kif għexha San Franġisk t'Assisi. Ahna grupp magħmul minn persuni differenti, kemm tfajliet kif ukoll ġuvintur, però bl-istess ideal u motivazzjoni li jgħaqqduna lkoll flimkien. Ahna niltaqqu mhux biss għax ahna ta' l-istess età, imma għax konvinti li nistghu nimxu flimkien fuq il-passi ta' Ġesù.

Bhal f'kull mixja, anki f'din il-fraternità nesperjenzaw id-diffikultajiet u t-toqol li jagħmlu parti minnha, biss nipparteċipaw bix-xewqa li naqsmu dak li għandna billi "nagħtu dak li naqilghu", l-istess bhall-fqajjar t'Assisi. Danakollu ma jfissirx monotonija ta' hajja. Anzi l-kontra! Il-missjoni ta' kull żagħżuġ u żagħżuġha fil-Gi.Fra. hi li nippruvaw nagħmlu l-almu tagħna sabiex ngħixu hajja xierqa billi ngawduha mill-aħjar li nistghu, filwaqt li nżommu quddiem għajnejna li Alla biss hu l-iskop ewlieni, uniku u aħhari ta' hajjitna. Il-qofol ta' dan kollu nilhqu bil-laqqgħat reliġjużi li jkollna matul kull xahar. Iż-żghażaġh stess jingħaqdu fi gruppi jew individwalment u jippreparaw laqgħat għal shabhom il-membri l-oħrajn; laqgħat bhala adorazzjonijiet, laqgħat ta' talb, *bible sharing*, *community building* u oħrajn. Jiġu wkoll kelliema minn barra ċ-Ċentru, kemm reliġjużi kif ukoll nies li

f'hajjithom ikunu esperjenzaw il-qawwa ta' Alla, u miġburin flimkien jagħtuna l-esperjenza tagħhom. Ta' min isemmi wkoll il-Live In's li jkollna matul is-sena – wiehed isir fir-Randan u iehor fl-Avvent; esperjenza li lilna iż-żghażaġh tagħmlilna differenza f'hajjitna!

Ma rridx ninsa l-aspett l-iehor tal-laqqgħat. Forsi hawn min qed jistaqsi, imma dawn laqgħat reliġjużi biss ikollhom? Il-laqqgħat tagħna jvarjaw minn laqgħat soċjali u laqgħat ta' formazzjoni għal attivitajiet ma' gruppi u għaqdiet oħra. Huma diversi l-attivitajiet li norganizzaw - *hikes*, *barbecues*, ikliet, *treasure hunts*, xi logħba futbol u, għaliex le? kultant xi disco wkoll... fuq kolloxx ahna iżghażaġh. Nagħmlu wkoll attivitajiet ta' fund raising matul is-sena biex bis-saħħa tal-flus li niġbru nkunu nistghu nixtru apparat jew affarijiet oħra li jgħinuna matul il-laqqgħat. Is-sajf ingawduh il-koll flimkien b'xi ġurnata hdejn il-baħar fi tmien il-ġimġha u għall-habta t'Awissu nqattgħu tlett ijiem shaħ fil-ġira ta' Għawdex; esperjenza oħra li tgħinna ngħixu flimkien fi spirtu Franġiskan. Dan kollu hu possibbli bil-hila tal-membri li jattendu u fuq kolloxx ta' l-assistent spiritwali li jkollna magħna. Għal dan nixtieq niringrazzja lil Br Antoine Ebejer OFMCap taż-żmien li għamel magħna bhala assistent spiritwali u nagħmel kuraġġ lill-assistent spiritwali l-ġdid Br Vincent Axiq OFMCap. Inwiegħduk it-talb tagħna halli fiż-żmien li se tagħmel magħna iż-żghażaġh, thalli l-frott mixtieq.

L-aħħar kelmejn se nhallihom lilkom li qed taqraw dan l-artiklu. Jekk intom iżghażaġh bejn it-tmintax u t-tletin sena jew forsi tafu b'xi oħrajn ta' din l-età, issa hi l-opportunità ta' hajjtkom. Dan il-grupp jgħinkom biex tesperjenzaw aktar il-qawwa t'Alla bis-saħħa ta' San Franġisk, kif ukoll biex tikbru soċjalment ma' iżghażaġh oħrajn li flimkien jaqsmu kemm il-mumentanti sbieħ kif ukoll il-mumentanti diffiċli li toffri l-hajja. Forsi l-ewwel pass dejjem ikun diffiċli, imma nagħtikom garanzija li iż-żghażaġh li se ssibu fiċ-Ċentru se jagħmlulkom dan il-pass veru faċli u wara li tagħmlu dan il-pass, tibqgħu tgħożżuh għal dejjem. Inhegġigkom ukoll biex iżżuru l-website tagħna fuq **www.gifrafloriana.com** •

REĠĠĠU GĦAMLUHA!

L-istorja kollha bidet daqs tliet snin ilu. It-tlieta li huma hassew xi haġa ġewwa fihom li ma kellhomx kontroll fuqha, li bdiet timbutthom biex ifittxu xi haġa iżjed fil-ħajja nisranija tagħhom. Irreżistewha kemm felħu, iżda kollu kien għalxejn, għax din il-ħaġa aktar damdmithom. Mingħajr ma kienu jafu, it-tlieta li huma, kważi fl-istess żmien, bdew mexjin għall-istess direzzjoni. Iżda haġa ta' l-għaġeb! Għalkemm minn toroq differenti, waslu biex habbtu l-istess bieb – dak tal-kunvent tal-patrijiet kapuċċini tal-Kalkara.

Iva, dawn it-tliet zghazagh, bhal diversi zghazagh ta' qabilhom reġġu għamluha! Innexxielhom isibu dak li kien qieghed jitlob minnhom Alla! Ma kienx dejjem faċli! Però x'hawn fil-ħajja li hu faċli jekk mhux l-għażż! Tassew li fihom sehhet il-Kelma ta' Ġesù għax ma harsux lura mid-deċiżjoni li kienu hadu daqs sena ilu, meta bdew iż-żmien ta' prova tagħhom fil-kunvent tal-Kalkara. Tassew, il-holma li kellhom, bdiet issir realtà f'it f'it. Issa fl-14 ta' Settembru ta' din is-sena, huma bdew is-sena tan-novizzjat li hadithom barra minn xtutna – ġewwa Camerino, l-Italja, biex hekk issa jidhlu fil-qiegh tal-ħajja Kapuċċina.

Dawn it-tliet zghazagh huma **Frederick Scerri mill-Marsa, Bertrand Vella minn Tarxien u Francesco Callus minn Naxxar.** Dak in-nhar li hadu ċ-ċoqqa kapuċċina, minn idejn il-mastru tagħhom, Patri Giuseppe Settembri, kien mument ta' ferħ kbir



għalihom, għal shabhom in-novizzi, u m'għandniex xi ngħidu għalina lkoll, li konna preżenti: il-Provinċjal Fr. Joe Alessandro, Br Dennis Calleja, Fr Franco Fenech, u Fr Joseph Giuliano! Il-kappella ċkejkna tal-kunvent, li konna miġbura lkoll fiha, kienet mimlija daqs bajda bil-patrijiet li hanquha, ġejjin minn kull naha ta' l-Italja. Kien hemm sens kbir ta' ghaqda u ferħ li wara kollox hija dik li tiddistingwina bhala patrijiet kapuċċini. Alla qatt ma jsejjah lil xi hadd biex ikun imdejjqa! Il-vokazzjoni hija dejjem sejha għall-ferħ li wara kollox huwa wieħed mill-frottijiet ta' l-Ispirtu s-Santu (Gal.5:22).

Issa diġà għadew kważi xahrejn minn meta bdew is-sena tan-novizzjat tagħhom! Mill-sms's u l-emails li nircievu, jghidulna li ż-żmien qed jghaddi qisu holma u li kuljum hija esperjenza ġdida! Iva tassew, it-triq tal-Mulej hija dejjem kreattiva – dejjem hemm x'tiskopri fik, fih u fit-triq li twasslek biex xi darba titlaqqa' miegħu wiċċ' imb'wiċċ għal dejjem. San Franġisk kien ihobb jghid lill-patrijiet: li aħna wegħdna hwejjeġ kbar lil Alla, iżda huwa jwegħdna hwejjeġ akbar! Lil Alla hadd ma jghaddih f'imhabbtu, għalkemm San Franġisk kważi laħqu għax spiċċa bil-pjagi bhal Ibnu!

Dil-biċċa ta' dawn it-tlieta mhix se tieqaf hawn! Minn naha tiegħu Alla lanqas mhu se jaqta' nifsu! Żgur li huwa wkoll se jerga' jagħmilha! Alla ma jieqaf qatt li jsejjah zghazagh qalbiena biex ikunu full timors fl-għalqa tiegħu. U dawn, "jergħu jagħmluha!" •



Siltiet tal-Papa Benedittu XVI SIDNA ĠESÙ KRISTU U L-KNISJA LI FADA F'IDEJN L-APPOSTLI



Bla dubju ta' xejn Żmien il-Ghid ta' matul is-Sena Liturgika tal-Knisja hu żmien mill-aktar importanti għaliex matulu nkunu nistgħu nirriflettu bis-shiħ dwar il-misteru tar-relazzjoni ta' Sidna Ġesù Kristu u l-Knisja fid-dawl ta' l-esperjenza ta' l-Appostli nfushom u l-hidma li kienet ġiet fdata f'idejhom. U dan, min-naħa tagħna, naħsbu li ma nistgħux nkunu mmexxija aħjar biex nifhmuh jekk mhux mill-Q.T. il-Papa Benedittu XVI li, minn żmien għal żmien, jagħtina katekeżi ġdida matul l-udjenzi generali li jkollu f'Misraħ San Pietru.

Punt ferm interessanti li jqajjem il-Qdusija Tiegħu hu l-fatt li l-messaġġ ta' Ġesù qatt ma jkun mifhum jekk jiġi mifrud mill-kuntest tal-fidi u t-tama tal-poplu magħżul tiegħu għax Ġesù wera lilu nnifsu qabel kolloxx lil Iżrael biex jiġborhom flimkien fiż-żmien eskatoloġiku li kien wasal miegħu. It-tagħlim ta' Ġesù, bħal ta' Ġwanni, huwa kemm sejha ta' grazzja u anki sinjal ta'

kontradizzjoni u haqq għall-poplu kollu ta' Alla. L-għażla tat-Tnax-il Appostlu, numru li jfakkar fit-tnax-il tribù ta' Iżrael, turi t-tifsira profetika-simbolika possibbli fl-istituzzjoni l-ġdida. Huwa jintroducihom għall-hajja ta' komunjoni miegħu u jagħtihom sehem mill-missjoni tiegħu li jhabbru s-Saltna. Fl-istess waqt jurihom li ż-żmien kien wasal li l-weghdiet ta' Alla jsehħu. Benedittu XVI ikompli jgħallimna li t-Tnax-il Appostlu huma l-aktar sinjal ċar tar-rieda ta' Ġesù fejn għandha x'taqsam l-eżistenza u l-missjoni tal-Knisja tiegħu, il-garanzija li m'hemmx kuntrast bejn Kristu u l-Knisja. Hawnhekk il-Papa jfakkarna kemm ma kienet taqbel xejn mal-hsibijiet ta' Kristu dik l-ghajta ta' f'tit snin ilu: **"Iva għal Ġesù, le għall-Knisja."**

Anzi l-Papa jinsisti li bejn l-lben t'Alla li sar bniedem u l-Knisja hemm kontinwità profonda li ma tinhallx u misterjuża, bil-mod li Kristu hu preżenti illum fil-poplu tiegħu u speċjalment f'dawk li huma s-suċċessuri ta' l-Appostli.

Benedittu XVI iħoss li l-avventura ta' l-Appostli bdiet f'forma ta' laqgħat bejn persuni li kienu miftuha għal xulxin. Id-dixxipli

beda jkollhom tagħrif dirett ta' l-Imghallem, u aktar milli jwasslu hsieb, huma kienu xhieda tal-persuna ta' Ġesù. Għaldaqstant qabel ma ġew mibghuta jxandru u jevanġelizzaw, huma kellhom relazzjoni personali miegħu u b'hekk l-evanġelizzazzjoni mhi xejn aktar mit-thabbira ta' dak li għaddew minnu huma personalment u stedina biex wiehed jidhol fil-misteru tal-komunjoni ma' Kristu.

Hawnhekk il-Papa jfisser li għalkemm Kristu qal lill-Appostli: **"Kont mibghut għan-nagħaġ mitlufa tad-dar ta' Iżrael"**, wiehed ma jridx jiehu lil Iżrael bhala **'komunità tal-patt'**, imma l-weghda divina titwettaq meta Alla nnifsu, bis-saħħa tal-magħżul tiegħu hawnhekk il-Papa, jiġbor in-nies tiegħu flimkien bħalma ragħaj jiġbor il-merhla. B'dan il-ġbir, is-Saltna ta' Alla hi mħabbra lill-popli kollha. Wara l-passjoni u l-qawmien mill-mewt ta' Ġesù, il-Papa jispjega li n-natura universali tal-missjoni ta' l-Appostli kienet ċara: Kristu jibgħat lill-Appostli **"fid-dinja kollha"**, **"lin-nazzjonijiet kollha"** u **"sa truf l-art"**. •

IL-BOLOL TA' MALTA

L-ewwel bolol li bdew jintużaw hawn Malta kien fl-1857, jiġifieri 150 sena ilu. Dawn kienu bolol Inġliżi sakemm



tliet snin wara, fl-1 ta' Diċembru 1860, beda jkollna l-ewwel bolla Maltija. Din kienet bolla safra tas-sitt habbiet li kienet turi lir-Reġina Victoria ta' l-Ingilterra. Fl-ewwel tas-sena 1885 hareġ l-ewwel sett ta' bolol u dawk Inġliżi ma baqgħux iktar jghoddu għal Malta. Dan is-sett ta' sitt bolol kienu juru wiċċ ir-Reġina fi lwien differenti u flus differenti. Kien hemm tas-sitt habbiet (1/2d), tas-sold (1d), taż-żewġ soldi (2d), taż-żewġ soldi u nofs (2 1/2d), ta' l-erba' soldi (4d) u tax-xelin (1s).

Sena wara harġet bolla tal-hames xelini (5s) b'wiċċ ir-Reġina fuq sfond bis-salib ta' Malta. Fl-1899 harġu l-ewwel erba' bolol bl-istampi ta' Malta li qajmu interess kbir speċjalment fost dawk li kienu jgħemmgħu l-bolol. Dawn kienu juru d-dghajsa tas-sajd Għawdxija, xini antika u l-figura allegorika ta' Malta. Iżda l-isbah wahda u l-iktar wahda rari u li tiswa hafna flus illum hija l bolla sewda tan-nofs lira (10s) li turi n-nawfragġu ta' San Pawl f'Malta. Bejn l-1903 u l-1911 harġu tliet settijiet ta' bolol li kienu juru wiċċ ir-Re Dwardu VII u fl-1914 bdew joħorġu dawk li juru r-Re Ġorġ V. Meta Malta ngħatat l-awtonomija mill-Ingilterra fl-1921 hareġ sett bil-figura allegorika ta' Melita ddisinjata mill-artist Edward Caruana Dingli fuq il-bolol tal-1/4d, tas-6d u tal-lira u l-figura ta' Melita mgħannqa mal-Britannia ddisinjata mill-artist Ġanni Vella għal dawk tax-xelin u tan-nofs lira.

Wara bdew joħorġu settijiet eżatt bħal dawk ta' barra minn Malta li jfakkru xi okkażjonijiet speċjali. Fl-1935 kien hemm il-Ġublew tal-Fidda, sentejn wara l-koronazzjoni tar-Re Ġorġ VI, il-Vittorja fl-1946, il-Ġublew tal-Fidda taż-żwieġ ta' Ġorġ VI u Elizabetta fl-1959, il-75 anniversarju ta' l-Unjoni Universali tal-Posta wkoll fl-1949, il-koronazzjoni tar-Reġina Elizabetta II fl-1953, u tal-Helsien mill-Ġuħ u ċ-ċentinarju tas-Salib l-Aħmar fl-1963. L-ewwel bolol definittivi (li jibqgħu jintużaw għal żmien twil) kienu dawk tar-Re Ġorġ VI fl-1938 li kemm-il darba harġu varjazzjonijiet tagħhom jew ta' xi wħud minnhom sa l-1953.



Iż-żmien tad-deheb għall-bolol Maltin kienu t-23 sena meta l-pittur magħruf Emvin Cremona kien involut fid-disinj tagħhom. L-ewwel sett tiegħu kien l-ewwel sett ta' tliet bolol tal-George Cross li hareġ fl-1957. Minn dakinhar sa l-1980 huwa ddisinja 62 sett ta' bolol li b'kollox jagħmlu iktar minn 170 disinn originali differenti. Iżda l-iktar sett magħruf tiegħu kien dak ta' sitt bolol ta' l-1960 fl-okkażjoni tad-19 anniversarju minn nawfragġu ta' San Pawl. Mbagħad kien hemm sett ieħor sabih hafna li hareġ fl-1964 fl-okkażjoni ta' l-Indipendenza ta' Malta. Cremona jibqa' magħruf ukoll għas-sett ta' seba' bolol li fl-1965 fakkru r-raba' ċentinarju ta' l-Assedju l-Kbir. Jingħad li l-kapulavur tiegħu kienu l-21 bolla definittivi tas-snin 1965/70 li fakkru l-istorja gloriuża ta' Malta, minn żminijiet Neolitiċi sa l-Indipendenza. Publikazzjoni Amerikana tal-bolol issejjah dan is-sett bħala "l-isbah u l-iktar sett artistiku ta' bolol definittivi li qatt harġu s'issa fid-dinja". Emvin Cremona kien fdat ukoll bid-disinn tas-sett definittiv ta' hmistax-il bolla li harhu fl-1973 u li juru aspetti ta' l-industrija, il-kultura, il-folklor u t-turiżmu. Sena wara huwa kien responsabbli għas-settijiet li fakkru meta Malta saret Repubblika u l-ftehim li sar mal-gvern Inġliż.



Din hija biss introduzzjoni ta' kif bdew l-ewwel bolol Maltin mehuda mill-ktieb sabih tal-Maltapost li jismu "The Malta Stamp Collection 1964 - 2004".

Mix-xahar id-diehel se nibdew serje shiħa ta' artikli

dwar il-bolol kollha li harġu mill-Indipendenza 'l hawn. Kull artiklu se jispiċċa b'kompetizzjoni dwar xi jkun inkiteb fl-artiklu u l-premijiet se jingħataw ġentilment mill-Maltapost plc. It-tweġibiet għandhom jintbagħtu lili f'dan l-indirizz: Kompetizzjoni Bolol ta' Malta, 11, Triq il-Gladjoli, San Ġwann SĠN 05. •

KOMPETIZZJONI BOLOL TA' MALTA

1. Wiċċ min kien jidher fl-ewwel bolla ta' Malta?
2. Liema hija l-isbah u l-iktar bolla rari?
3. Semmi tliet pitturi magħrufa li ddisinjaw il-bolol ta' Malta.

Il-Poeta

minn Patri Lawrenz Briffa OFM Cap

Il-Poeta bnin u sewwa
Mhux isir b'tiswir ta' l-id,
Izda f'satra min-natura
Jinbet wahdu mit-twelid.

Mhemmx Poeta li sar b'hiltu,
La ghamluh missier u omm,
La ghalliem, la hbieb tieghu,
Ebda ras, u ebda fomm.

Hu Poeta mhux ghax jikteb,
Mhux ghax jghidu n-nies li hu,
Izda biss ghax in-natura:
"Id-Duqqaq", qaltlu "Hu!"

Kull Poeta jridu Alla,
Jaghgnu Hu bid-dawl t'ghajnejh;
Kull Poeta hekk jitwieled:
B'rand ma' rasu, b'rix f'idejh.

Mhux Poeta ghax iqabbell,
Izd' ghax jimxi b'pass meqjus,
U ghax juri gmiel Halliequ
B'kelma hlejwa, b'gherf mikbus.

Il-Poeta mhux ifittex,
Izda jhuf u dlonk isib,
U biex jikteb, mhux ihażżeż,
Izda jpingi bil-halib.

Il-Poeta b'heffa jghanni
Ghanjiet qalbu b'ebda rbit,
Li johroghom bi kliem ghasel
Minn qalb sielma, b'mohh imqit.

Il-Poeta jibki, jinghi,
Sewwa jxandar, jaghti gieh,
Jaqsam mieghek niket qalbek,
Mieghek jolfoq biex tistrieħ.

Il-Poeta jwissi, jfahhar,
Jghallem, jimsah sa kull dmugh,
B'dehen iwiddeb, b'hena jfarrag,
Jahjik sew jekk fl-hemm mitfugh.



APPOSTOLAT TAT-TALB

*Intenzjonijiet tal-Papa u ta' l-Isqfijiet
tagħna għas-sena 2007.*

L-OFFERTA TA' KULJUM

Alla Missier, nofrilek dan il-jum, bit-talb, il-hsibijiet, il-kliem, il-hidma, il-ferh u t-tbatija kollha tieghi f'għaqda shiha ma' Ġesù Ibnek, li jkompli joffri lilu nnifsu fl-Ewkaristija għall-helsien tad-dinja. Aghmel li l-Ispirtu s-Santu, li mexxa lil Ġesù, imexxi lili wkoll u jkun ta' qawwa għalija biex inkun xhud ta' l-imhabba tiegħek. Ma' Marija, omm il-Mulej u omm il-Knisja, nitlobok b'mod speċjali skond il-fehmlet tal-Papa għal dan ix-xahar.

NOVEMBRU

- **Biex, kemm fir-riċerka medika u kemm fil-leġislazzjoni, ma jonqos qatt ir-rispett lejn il-hajja umana mit-tnissil sat-tmiem tagħha naturali.**
- **Biex fil-peninsula Koreana jikber l-ispirtu tar-rikonċiljazzjoni u paċi.**
- **Sabiex il-fidi u t-tama f'hajja eterna, ma jonqsu qatt fina.**

ROKNA GHAT-TFAL

Aħseb u wiegeb

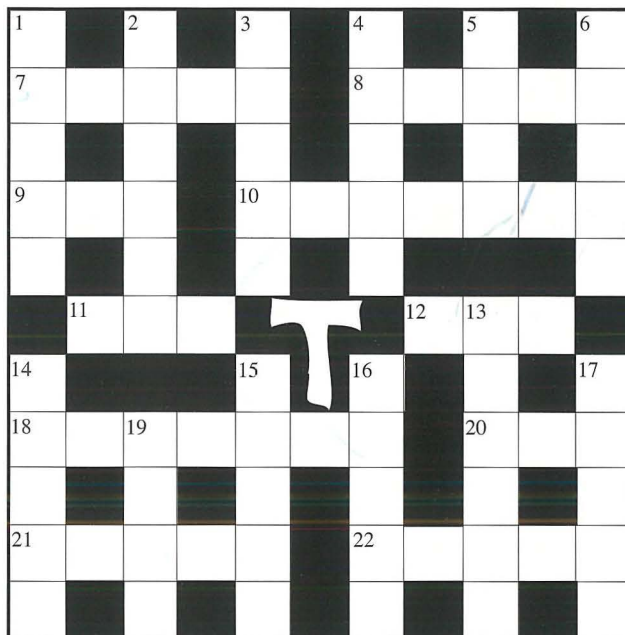
1. Min iqum għall-hajja: Il-ħżiena; li għamlu t-tajjeb, il-boloh. (Ġw 5,29)
2. Bis-saħha ta' l-Appostli kienu jsiru: Sinjali u Mirakli; Opri; Festi Kbar. (Atti 5,12)
3. Min jisthoqqlu l-glorja: Il-Mulej Alla taghna; il-Madonna; San Ġuzepp. (Apk 4,11)
4. Bin il-bniedem għandu s-setgha jahfer id-dnubiet: Iva; Le. (Mt 9,6)
5. Min hu Ġesù: Il-Messija; in-Nazzarenu; il-Mastrudaxxa. (Mk 6,3)
6. Lil min sellmet Marija: lil Żakkarija; lil Elizabbetta; lil Ġwanni. (Lq 1,40)
7. Jien infittex ir-rieda ta'; Min baghtni, Ommi, Tieghi. (Ġw 5,31)
8. Kienu jqiegħdu l-morda biex x'hin jgħaddi Pietru: Isellmilhom; Iberikhom; Jaqa' d-dell fuq xi hadd. (Atti 5,15)
9. Kemm kellu sigilli l-ktieb: Hamsa; Sebgha; Għaxra. (Apk 5,1)
10. Mattew kien: Sajjied; Bidwi, Jiġbor it-Taxxi. (Mt 9,9)

Ir-rebbieħ jingħata ktieb sabiħ. Dan jittella' bix-xorti mit-twegibiet tajba li jaslulna mhux aktar tard mill-ħmistax tax-xahar.

Indirizzaw it-twegiba tagħkom hekk:
**ROKNA GHAT-TFAL, Dawl Frangiskan,
Kunvent tal-Kapuċċini Floriana VLT 14.**

**Ir-Rebbieha ta' Ottubru hija:
Malachy Scerri - Dingli.
Nifirhulek!**

TISLIBA - 76



1. Ftit minn din. (1 Kor 5,6) (5)
2. Missier Ahija. (1 Sam 14,3) (6)
3. B'dan minn quddiem. (Film 8) (5)
4. Bdiet titfarrak bil-mewg. (Atti 24,41) (5)
5. Tfiesser Alla għadd il-jjem. (Dan 5,26) (4)
6. Li l-angli... (1 Pt 1,12) (5)
7. Kien *mistur* sa minn dejjem. (Efes 3,9) (5)
8. Bniedem hekk ikollu l-barka. (Prov 28,20) (5)
9. Għax hi... il-korla ta' Alla. (Bar 4,9) (3)
10. Injam mhux taċ-Ċedru biss. (1 Slat 5,24) (7)
11. u 12. Hekk jagħmel sal-qiegħ nett. (Tob 4,19) (6)
13. Mhux fuq il-lemin biss. (Mk 10,37) (6)
14. Għall-*wasla* tal-Mulej. (1 Tess 4,15) (5)
15. M'hijiex... minnha. (Imħ 15,2) (5)
16. Iressaq mhux il-bierah jew għada. (2 Kron 6,19) (5)
17. Spirtu: fin u ... (Gherf 7,22) (5)
18. Qallu x'għandu jagħmel fil-menqa. (Ġw 9,7) (7)
19. Dan biss kien fil-bir. (ger 38,6) (4)
20. L-art ta' Għar lill-ulied dan. (Dt 2,9) (3)
21. Hekk jagħmel hamsin bettija. (Haġ 2,16) (5)
22. Alessandru žiedhom lil Ġonatan. (1 Mak 10,88) (5)

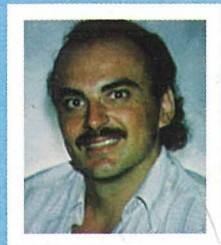
RIŻULTAT TAT-TISLIBA TA' OTTUBRU:

- 1. Tiben; 2. Malajr; 3. Wiċċu; 4. Kburi; 5. Ohla; 6. Frott;
7. Ibat; 8. Baħar; 9. Ela; 10. Ċarrat; 11. u 12. Arawna;
13. Nadiġa; 14. Smajt; 15. Jsiru; 16. Hija; 17. Aksaf;
18. Moreset; 19. Rasu; 20. Dak; 21. Jasar; 22. Jafda.**

Ir-rebbieħ jingħata ktieb sabiħ. Dan jittella' bix-xorti mit-tislibiet tajba li jaslulna mhux aktar tard mill-ħmistax tax-xahar. Ibagħtu s-soluzzjoni tagħkom f'dan l-indirizz: Tisliba Dawl Frangiskan, Kunvent tal-Kapuċċini, Floriana - VLT 14

**Ir-Rebbieħ ta' Ottubru hija:
Isabelle Scerri - Rabat. Nifirhulek!**

L-ARGUMENT FAVUR IS-SAHHA U S-SIGURTÀ FUQ IL-POST TAX-XOGHOL (2)



Fis-swieq ultra kompettitivi ta' illum, hafna min dawk li jhaddmu sikwit igergru fuq profitti dejjem neżlin u kontijiet telghin. Imbagħad jaslu għall-konkluzjoni li l-ispejjeż marbuta mas-sahha u s-sigurtà fl-azjendi tagħhom huma żejda.

Allura, biex wiehed jirbah

l-argument favur kultura ta' harsien tas-sahha tal-haddiem fuq il-post tax-xoghol, minn fejn għandu jibda?

MORALITÀ

Digà aċċennajna fuq l-aspett morali fl-ewwel artiklu: u mhux biss is-sofferenzi ta' dak li jwegġa' meta jsir inċident fuq il-post tax-xoghol, iżda anki t-tribulazzjonijiet li jghaddu minnhom l-gheżiež! Hawn min jispiċċa mmankat għal ghomru u jkollu bżonn lil min jiehu hsiebu erba' u ghoxrin siegħa kuljum: tobba, kura, pilloli ... u dan kollu meta l-paga m'għadhiex diehla. Meta d-dizgrazzja tinvolvi l-mewt, il-vittma qed tistrieħ. Imma ma nistghux ngħidu hekk għal dawk li thalli warajha u li fi ftit sekondi raw il-hajja tagħhom tinbidel b'mod daqshekk infernali. Biex wiehed ikollu idea żgħira, is-sena l-oħra hawn Malta, skond statistika mahruġa mill-Awtorità tas-Sahha u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xoghol (l-OHSA), seheww 4314 il – inċident u mietu tmien haddiema.

Dawn ta' l-ahhar sabu ruhhom, ta' bil-fors, fil-kotba ta' l-Istatistika. U n-numru "tmienja" jizdied mat-total. Imma r-romol u t-ftal?

L-ASPETT FINANZJARJU

Semmejna l-alla tal-flus. Huwa veru li s-sahha u s-sigurtà tinvolvi l-ispejjeż. Imma kemm hemm spejjeż involuti meta jkun hemm inċident ikrah fuq il-post tax-xoghol li xi kultant lanqas nimmaġinawh! L-assigurazzjoni (insurance) ma tkoprix l-ispejjeż kollha – speċjalment fost dawk l-iktar kruċjali bħat-telf tar-reputazzjoni ta' l-Organizzazzjoni; nuqqas ta' produzzjoni u hin marbut ma' l-investigazzjoni ta' l-inċident – f'ċerti każijiet il-post ikollu jingħalaq sakemm din tispicċa; hserat f'apparat; tahrig għall-impjegati ġodda u multi horox, fost oħrajn. U x'jiġri meta l-Organizzazzjoni titfittex għad-danni? Xi kultant id-danni mogħtija mill-Qrati jistghu jlahhqu l-eluf kbar ta' liri. Allura mhux ahjar tinvesti elf lira illum milli tiflef għaxart elf għada?

IS-SAHHA TAL-LIĠI

Dawn l-aspetti morali u finanzjarji ta' l-argument jistghu jagħmlu biss appell lill-kuxjenza u l-intelliġenza ta' dak li jkun. Imma, fejn tidhol il-Liġi ma hemmx tidwir mal-lewża! Hemm l-obbligazzjonijiet li timponi fuqek – trid u ma tridx! Fil-preżent, hemm 'il fuq minn 30 avviz legali li jittrattaw id-diversi perikli, dmirijiet ta' min ihaddem (u l-impjegati tiegħu) u l-prekawzzjonijiet li għandhom jittiehdu biex jiġu ssalvagwardjati s-sahha u s-sigurtà fuq il-post tax-xoghol.

Għalissa però, biżżejjed li ngħibu l-artikli numru 4 (1) u 6(1) ta' l-Att XXVII tas-sena 2000 (Kapitlu 424), l-Att dwar l-Awtorità għas-Sahha u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xoghol (li minnu johorġu dawn l-avvizi legali):

- **Il-protezzjoni tas-sahha u tas-sigurtà fuq il-postijiet tax-xoghol għandha titqies bħala materja ta' interess pubbliku.**
- **Min ihaddem għandu dejjem jiżgura s-sahha u s-sigurtà tal-persuni kollha li jistghu jiġu affettwati bix-xogħol li jkun qiegħed isir għal dik il-persuna li thaddem.**





Għin lill-Knisja u
lill-Ordni Franġiskan
Kapuċċin fil-Kenja
billi tagħmel...

BOROŻ TA' STUDJU

BORŻA TA' STUDJU hija offerta ġeneruża ta' Lm250 li tmur għall-ispejjeż tas-seminaristi Kenjani tagħna kollha li qeghdin ihejju lilhom infushom biex isiru reliġjużi u saċerdoti Kapuċċini.

Din tista' tinghata jew minn persuna waħda jew minn diversi benefatturi li jinghaqdu flimkien. Tista' tinghata anki ftit ftit.

Min jagħmel din l-offerta jkollu sehem kbir fil-hajja reliġjuża u saċerdotali tal-Kapuċċini Kenjani.

Għal aktar tagħrif ikkuntattja lil:
P. Crispin Tabone OFM Cap,
Segretarju tal-Missjoni, Uffiċċju
Missjoni Kapuċċini, Floriana

Tel: 2123 3874, 2123 4949,
2122 5525.